Ն 271 1886 ԱՊՐԻԼ 23 ՉԱՐԵՇՆԻՀ)(1303 ՐԻՃԷՊ 3 ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

40 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՍԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՍԷ

ԵԼՔՎԱՄԻ ԿԱՋԷՊԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՔ	6 ԱՅԼԷՔ	3 ԱՅԼԷՔ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ՂՐՇ.	105 Ղ.	55 ՂՐՇ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէջիսիյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինի, Ջնի վէ Ճինի սահիպէ ղրշ. 6
Գիւնէիւ սահիպէ . . . . . » 3

Մէվատը նաֆիյա տարը պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունճագ վէ ուրմ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայաճագ տրը։

Իսարէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մահալասընտա տրը։ Գեաֆիֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԻՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆԱ միրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎ ԱՏԻՍ

ԵՈՒՆԱՍ

Եունանտան վարիտ օլան սօն խապէրլէր մուճիպը իթմինան սայլայպիրիրլէր։

Մէսէլէի Եունանիյէտէ Թէվասսութ էյլէմիշ օլան Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ պիր նօթա իրսալ օլունարագ, օրտուներնըն տաղըտրլաճաղընա տարը Եունան հիւքիւմէթի ճանիպինէն իթա օլընան Թէէմինաթը չիֆարիէներին պու պապատ գրբալ եօրկի Թարաֆընտան պիր գաբարնամէ թահրիրի իլէ տէ Թէէյիտի լիւզումներին իխթար իտիլմէսի հագգընտա գապինէլէր պէյնինտէ իթիլաֆ հասըլ օլմուշ տրը։

Օրտուներն տաղըտրլաճաղը հագգընտաքի գաբարնամէ տիւն ագշամա գատար նէյը օլընմամըշ իտի։ Տիւվելը մուազզամներն Ա-թինատա մուգիմ սէֆիրլէրի՝ հիւքիւմէթը մէթպուէլէրինին՝ օրտուներն տաղըտրլաճաղը հագգընտա Եունան հիւքիւմէթի Թարաֆընտան պիր ճիտտի Թէչէպպիւս Թալեպ իթտիքլէրինի Ա-թինատա Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ տը Մույա պէյան էյլէմիշլէր տիր։

Մէվսուգէն պէյան իտիլտիկինէ կէօրէ, գօնթ տը Մույ՝ օրտուներն տաղըտրլմասը հագգընտաքի գաբարնամէներն անգարիպ նէյը իտիլճէկկինի սէֆիրլէրէ թէպլիղ իթմիշ տիր։

* * *

Տէվլէթլէրին Եունանա թէսլիմ իթտիքլերի իլթիմաթօմըն միւտէթի տիւն կէճէտէն պէրու թէմամըյա խիթամ պուլմըշ իսէ տէ, պունը միւթէգաբպէն տէվլէթլէրին նէ մուամէլէտէ պուլընտրգլարընա տարը տիւն կէճէտէն պէրու նէ Պապը Ալիյէ վէ նէ Պէյօղլու մէհֆիլը բօլիթիգրյէսինէ հէնուզ բէսմի պիր խապէր վիրուլա իթմէմիշ տիր։

Թէրքը սիլահ իչիւն իլթիմաթօմըն միւտէթի եէնիսէն թէմտիտ իտիլէճէկինէ տարը տիւնքի թէլէկրաֆըն խապէր վէրտիկի չայիա է. կէր սահիհ տէյիլ իսէ, միշթերէք տօնանմա պու սաաթտա ֆիրէն Եունանա իհրաի թագդիգաթա պաշլամըշ օլաճագ տրը։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննատան ապրիլ 23 Թարիխլէ Ինդէպենտանս Բուտի կազէթասընա պէրվէճէկը աթի եազըլմըշ տրը։

Ա-թինատա պուլընտրղընը վէ պիր չօգ կազէթալարընն միթալէաթընա մէյտան աչտրղընը տիւն եաղտրըմ բրէնս Ալէքսանտր տը Հէսսին՝ չէհրը մէզգիւրէ սէյահաթ էյլէմէսի՝ հէմ իդտիմաճ վէ հէմ բօլիթիգա մագասէյլէրինէ մէպնի տիր։

Գրոնբրինց բրէնսէսլէրինտէն պիրիյլէ մախտումը Պուլկարիսթան բրէնսինին էմրը իդտիմաճը Պէրլինտէ պիւրուտէթլէ Թէլագգի իտիլտիկինի կէօրէն բրէնս տը Հէս՝ Ասթրիա խանէտանը իմբէրաթօրիսինէգտինտէ պաղը Թէչէպպիւսաթ իհբասընա միւրաճաաթ իթմիշ իսէ տէ, պուրատա տախի Պէրլինտէքի մուամէլէնին այնրը կէօրմէքլէ, Եունան գրալրընն 16 եաչընտա օլան քէրիմէսի բրէնսէս Ալէքսանտրանըն Պուլկարիսթան բրէնսի իլէ Թէէվվիւճի վէսաիլինի Թէհիյէ վէ իսթիհզար էյլէմէք իւզրէ Ա-թինայա կիթմիշ տիր։

Շայիաթը մէպհուսէնին Թէվթուր տէրէճէսինէ վարմասը յա պէրապէր էինէ իհթիյաթլա Թէլագգի իտիլմէսի լազըմ տըր։

Իյպու իդտիվաճ Եունան էհալիսի նէզտինտէ մագհրը Թէվճճիւճ օլամազ։

Պու հավատիսի Ֆաբ տէրճ իթտիքատէն սօնրա, բրէնս Ալէքսանտր տը Հէսսին Ա-թինայա կիտիլի էօյլէ պիր Թազմ միմքինսիզ իդտիվաճ Թէսավվուրընընն իճրասընա չալընմագ իչիւն օլմըշտ, էն զիյատէ ահվալը հագգրէյի Թէտգիգ իլէ անանէն Ալէման բօլիթիգասընա իսթիֆատէ չըգարմագ նիյէթինէ մէպնի օլաբընը իլավէթէն պէյան իտիսը։

* *

Տէրսաատէթտէն Վիէննատաքի Գազէթասընա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, էնհէմ բաչա հագրէթլէրի՝ Զար Իլէ Պուլկարիսթան բրէնսի արասընտա պիր միւսալէմէթ վէ մուգարէնէթ հուսուլինէ չալընմագ իչիւն տախի թալիմաթը հալիգ իմիշ։

* *

Ֆիլիպէտէն ապրիլ 30 Թարիխիլէ Մարէնգօյէ եազըլըյը։

Բրէնս Ալէքսանտր բաղար էրթէսի կիւնիւ չէհրիմիզէ վասըլ օլմըշ տրը։ Թէվթուր օլմուշ օլան ըրիվայէթին խիլաֆընա օլարագ, բրէնսին մայէ. թինտէ պիր խալը քէսան պուլունմագտա իմիշ։ Շաքիր բաչանըն տախի միչարէլէյհէ ըէֆագաթ իթտիկի զանն օլունը յօր։

Տիւն բրէնսին Պուլկարիսթան բրէնսիկինէ Թարին օլունտրընա միւատարֆ եէվմ մախսուս օլագ միւնասէպէթիլէ, հիւքիւմէթ գօնտրընա Պուլկար ԷՎԹՐՕԲՕԼԻՍԻ Եէրվասիս Թարաֆընտան պիր տուվգրաաթ օրընը։ վէ քիրիսէտէ իճրա օլունան ային պէ մէրարմը տինիյէտէ մէմուրիյը միլրիյէ վէ ասքէրիյէ իւնիֆօրմալարընը լապիս օլորգլարը հալտէ հագգը պուլունտրգլարը միսիլու չէհիր տախի քեամիրէն պարագլարա տօնատրարագ, կէճէլէյին պէյլէտիյէ պաղչէսինէտէ գանտիլէր իյգատ իտիլիպ իճրաի չէնլիք իտիլմիշ տիր։

Սալը կիւնիւ Մէրիճ նէհրլրինին սօլ Թարաֆընտա Գարյը Եագա մահալլէսինտէ հիւքիւմէթ Թարաֆտարանը յա մուխալիֆին միանրընտա պիր արպէտա ղուհուրա կէլմիշ իսէ տէ, բօլիս միւտախալէյէ իտէրէք միւնազաալը մէն իթմիշ։ վէ պիր քիչի եարալանմըշ տրը։

Տիւն բրէնսին եէվմ մախսուսը օլորգը ճիհէթլէ, մուխալիֆին եինէ Թէարրուզ վէ հիւճումէ միհեյեա օլորգլարընտան, ճումա մէյտանընա չըմէնտֆէր մէզգրի ճատտէսինտէ վէ կէճէլէյին պէյէտիյէ պաղչէսինտէ պիր խալը քիսմէլէր պիրիքմիշ իսէ տէ, բօլիս ճիվէլէսինի տաղըմըշ տրը։

Գարլօպա վէ սաիր մահալլէրտէ տահա պունա միւմասիլ գարըշըգլարը վուգուա կէլտիյի իշիտիրմիշ տիր։

* *

1885 սէնէսինտէ սէվգ ու իրսալ իթտիկի Թէլէկրաֆլար իչիւն Ա-թինա Հ-վուա 8068 ֆրանգ Թէսրիմ վէ իթասը զրմընտա Պուլկար խարճիյէ նազըրընա բրէնս Թարաֆընտան պիր էմր վէրիլմիշ տիր։

* *

Պուլկարիսթան բրէնսի՝ մայիս 15. տէ Պուգրէչ կիտիպ, Բումանիա գրալընա վիզիթա վէրճէէք վէ օն կիւն գրալը միչարէլէյհէ միսաֆիր օլաճագմըշ։

* *

Շարգի Բումէլիսէն պէր վէճէը աթի եազըլըյը։

Բրէնս վէ իտարէի հագրէթ այէյինտէ օլարագ Զատիկին 3իւնճիւ կիւնիւ Գօնսէրվատէօրլար Թարաֆընտան Բումէլիի Շարգինին հէր Թարաֆընտա միթինկէր ագտ օլընտրը կիպի, Բէշթերէ գաղասընտա 3500 քիչի գատար էհալիտէն միւրէթթէպ օլան միթինկատ իտարէի հագրէթ վէ բրէնս այէյհինտէ բէք չէտիտ պիր լիսան գուլանըլմըշ տրը։

Պուլկար լիսանընտա վէրիլէն իսթիտալրատա Թիւրքճէ վաղ օլընան մէօհրլէր գապալ օլընմալը Պուլկարճա իմզա իթմէք իւզրէ իատէ իտիլմէքտէ տիր։ Պու մուամէլէ եալընը իսլամլարա օլմայը Բումլար տա տախիլ տիր, Բումլար պու խուսուստան տոլայը բրէնսէ չիքեայէթի հավի պիր թէէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք պունըն մէնինի Թալեպ իթմիշլէր, վէ մուղայիրի հալտէ Թէվելլիւտ իտէճէք ֆէնալըգտան տոլայը մէսուլ օլմայաճագլարընը մէզգիւր Թէէկրաֆլա պէյան էյլէմիշլէր տիր։

* *

Ֆիլիպէ գուրպինտէ Պուլկարար Թարաֆընտան Թահգիր վէ տարպ իտիլէն Մ. Պիրմօֆրն ահվալը սրհ հիյէսինէ տարը Բուսիա խարճիյէ նազըրը Մ. Կիէբսին Թալեպը իդահաթ վէ մալիմաթ էյլէտիկինի, վէ Մօֆիտտաքի Բուս գօնսօլօս վէքիլինին՝ մէճբուհը մուամիլէյհէ՝ տիւչար օլորը մուամէլէի չէտիտէտէն տոլայը Զարըն միւթէէսսիր օլորընը Թէֆհիմ վէ Թէպլիղէ մէմուր օլորընը Սօֆիտտա նէչը վէ Զանգօֆ Թարաֆտարըղրլա միչիմէհհը օլան Սբբէոես կազէթասը եազըյօր։

ՄԸՍԸՐ

Գահիրէտէն ապրիլ 29 Թարիխիլէ եազրլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, տէվլէթլէր՝ Թէէմինաթը լազմէյի ախզ իթտիքատէն սօնրա, սէֆարին բուսուսընընն էճնէպիլէրէ տախի Թարհ ու Թաթպիգ օլունմասընա մուվաֆաթ իթմիշլէր տիր։ Գօնսօլօսար ալընաճագ բուսուսընն Թարինինտէ միւտախալէլ իտէպիլէճէքլէր տիր։

* *

Ինկիլթէրանըն Մըսըր գօնսօլօսընն՝ տէվլէթը մէթպուէսինտէն ալտրը Թալիմաթ մուճիպինճէ բէիսը նուղղար նուղար բաչա հագրէթլէրինէ իհատաթը միհիմմէտ պուլունտրը, վէ Թարաֆէրն պէյնինտէ միզաքէրաթ ճէրէյան էյլէյիպ, Լենտրա իլէ Մըսըր արասընտա թէէկրաֆլար Թէաթի օլունտրը էլ Գահիրէտէ օգունմուշ տրը։

Պուգրէչ Ինկիլիզ սէֆիրի Սըր Ուալթըր մէէգունէն Ինկիլթէրայա ա. զիմէթի սէպէպիյէ մասլահաթկիւզարըզգ իթմէք իւզրէ կէչէն կիւն Պուգրէչէ կիտէն Տէրսաատէթ Ինկիլիզ սէֆարէթի մէմուրինինտէն Մ. Բէնէտի՝ օրայա միւվասլէթինտէն պէքու աղրը խասթա եաթմըշ իսէ տէ, պու քէրրէ մէսմանա ֆիէթ իսէրէք, պու կիւնլերտէ իյֆար սէմուրիյէթէ պաչլայանագմըշ։

—

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆա Էնգ Պէնշ Նիյանընը, վէ միւսթէչարը Մ. Օնուա Սէնթ—Ան Նիյանընընն Լինճի բիւթպէսինի, վէ Տէրսաատէթ Բուս ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Լակօվ՝ քիյէ Սէնթ—Սթէֆան Նիյանընընն եինէ Լինճի բիւթպէսինի իթա էյլէմիշ տիր։

—

Ալսթրիանըն Տէրսաատէթ սէֆարէթի պաչ թէրճէմանը Պարօն տը Գալ՝ Վարնա Թարիգիյլէ տիւն մէէզունէն մէմլէքէթինէ ազիմէթ իթտիկի կիպի, սէֆիր Պարօն Գալիս տախի եազընտա կիտէճէքմիշ։

—

Գօսօվա վիլայէթի Թերճէմանը սապրգ կարապատ էֆ. Մէյլլէք՝ պա իրատէի Շահանէ պու քէրրէ Էսիրենէ վիլայէթի Թերճէմանլըղընա նապ պուլրըմըշ տրը։

—

Սբրպիա հիւքիւմէթի՝ գօնսօլօսլըգլար հագգընտա պիր մուգավէլէնամէ ագտ օլունմասը զրմընտա Սբրպ վէ Պուլկար մուհարեպէսինէն ագտէմ Պապը Ալի իլէ իճրա իթտիլի միզաքէրաթա պու քէրրէ եէնիսէն միպաչէրէթ իթմիշ իսէ տէ, միզաքէրաթը մէզգիւրէ ուզուն սիրմէքտէ օլուպ, Սբրպիատա իսէ եէնի գօնսօլօսլըգլար Թէէսսիսի լիւզումը չէտիտէն հիսս օլունմագտա իտուկինտէն, Պապը Ալի իլէ Սբրպիա հիւքիւմէթի՝ հուգուգը պէյնէլմիլէ գաիտէսինճէ հէր իքի տէվլէթին գօնսօլօս մէմուրիրինին նալը իմթիյազաթ օլապիմէսի սուրէթտէ մուվագգաթ պիր մուգավէլէնամէ ագտ իթմէյէ գարար վէրմիշլէր տիր։ Իշպու մուգավէլէնամէ հագգընտաքի միզաքէրաթ էլան տէվամ իտուպ խալը իլէրլէմիշ օլտուղընտան, մուգավէլէնամէի մէզգիւրը անգարիպ իմզալանաճաղը մէմուլ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Կէչէն ճումա կիւնիւ Ինկիլթէրա սէֆարէթինտէ պէօյիւք պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլունուպ, իշպու զիյաֆէթտէ Ալէքսանիա սէֆիրի Մ. Բատօվից իլէ զէվճէսի վէ Եունան սէֆիրի Մ. Գունտուրիօթինին քէրիմէլէրի վէ խարճիյէ նազըրը Սախտ բաչա հագրէթլէրի, վէ Շուէտ սէֆիրի Մ. ա՝էհրէնօֆ վէ Իրան սէֆիրի Մ՝օհսին Խան վէ զէվաթը սարէ հագրը պուլընմըշլար տրը։

—Իմալաթը սէֆարին միհէնիսի Մ. ա՝էքէրման՝ էվվելքի սապահ Ա-թինատան Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։ Մուամիլայհ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին Նօրտէնֆէլտ ֆապրիգասընա սրբարբրշ իթտիկի Զ գրթա տէնիզ ալթը սէֆանը հարիյէսինի գուրմագա մէմուր տրը։ Պիրինճի սէֆինէ պու հաֆթա գարֆընտա վէ տիկկի տէ պիր ազ սօնրա մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

—Վիլայաթը ճէլիլէտէ միւսթախէմ պիճիվէ Նաֆիա մէմուրընընն ինթիխապը իչիւն Նաֆիա նէզարէթի մէքթուպճըսը պէյ էֆէնին թահգիր բիրսէթինտէ օլարագ մէքթուպի գայէմի պայ քեաթիպի ճէմալ վէ Սիճիլը ահվալ մէմուրը Ահմէտ վէ մուհասէպէ միւտիրի Թէվֆիգ պէյլէր վէ էվրագ միւտիրի իլէ Թուրաց ու մէապիր իտարէսի սէր միւֆէթթիշի Մ. Պրիսան միւրեքքէպ պիր գօսիսօն Թէշքիլ օլունմուշ տրը։

—Ճիմէլէյ մայիւմ օլուուղը իւզրէ Սթամպօլ սայլանէլէրի մատտսի նիչէ զէմանտան վէ այէլիսուսուս 3-4 սէնէտէն պէրու տէվարը հիւքիւմէթի իշղալ էյլէտիկի հալտէ, հէնուզ պիր գարար պուլամամըշ իքէն, պու քէրրէ Թէսվիյէ եօլունա կիթտիկի վէ փագաթ տէվարը վէ մեճիսլէրտէ պու մատտէ հագգընտա ֆիքր ու բէյլերին ալէ միւթթէլիթի իտուկի իշիտիրմիշ տիր։

—Մայիյէ նէկարէթինին միւթեզիմ վէ միւթեաՀՀիսլէր գիմմէթինտէ մաթլուպը օլանմէպալիղին Թահսիլի իչիւն Թէչքիրմէք ուսուլինէ Թէվֆիգան էվվէլ էմրտէ մէսեուլար այէյհինէ իգամէի տավա օլունարագ մէպալիղը մահքիմէնին իճրա մէմուրլարը վասէթասըյա Թահսիլ օլընակէմքտէ իտուկի մահիմ տիր։ Պու քէրրէ մէսմանա կէօրէ, Մայիյէ նէկարէթի՝ զիմէմաթը մէզգիւրէտէն օլուպ ախիրէն Թահսիլ իտիլէն մէպալիղին 400·000 ղրշ ըյա տիւն գալաթա բիրացասընտան պէհէրի 15 ղրշ. 30 բարայա օլմագ իւզրէ խալի Թասֆիյէի տույուն սէնէտաթը սաթըն արմասը իւզրինէ, պու սէնէտաթըն ֆիյաթը 10 բարա եիւքսէլմիշ, վէ պունըն իւզրինէ եինէ զիմէմաթը միսթահսէլէտէն 300 000 ղրշ.ըգ տահա Թասֆիյէ սէնէտաթը սաթըն արմընը վէ քեաֆֆէսի եագրլմագ իւզրէ Մալիյէյէ կէօթիւրիլմիշ տիր։

—Զէնճ կիւնիւն պէրու քէյֆսիզ պուլունան Ալիյէ նազըրը Սէրվէր բաչա հագրէթլէրի՝ պու քէրրէ Թէմամէն քէսալ սրհհէթ իտէրէք, մագամը մէմուրիյէթինէ տէվամէ պաչլամըշ տրը։

—Սապրգ Շէհր Լամանէթի իտարէ մէճլիսը բէիսի օլուպ, տիւն Պուրտուր միԹեաբրբֆլըղընա Թային պուրբրլմըշ օլան Ֆաիգ պէյ հագրէթլէրինին սէրիան մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իթմէսի ճանիպը Պապը Ալիյէն էմր պույրըլմըշ օլմասը իլէ եարընքի բէնճէյնպհհ կիւնիւ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլերի մուգու պուլաճաղը կիպի, միչարէլէյհին մագամը ըիյասէթտէ պուլընտրգը զէման տիչարը դատ օլանար Թարաֆընտան ալէյհինտէ արզուհալլար վէրիլմէկէ պաչլանտրը տախի պու կիւնլի Թուրէթտէ օգունմըշ տրը։

—Իտիրնէտէն իչար օլընտրընա կէօրէ, չէհրը մէզգիւրէտէն 6 սաաթ մէսաֆէտէ քեաին պիր գարիյէլի պասան հայտուտարրն տաղա աչըրտգարը 3 քիչի՝ Թոխլիս ագչէսի վէրմէ քսիդին ճումա կէճէսի գուրԹուլուպ քէօյլերինէ ավաէթ իթմիշլէր տիր։

Շիմտի մէրգուման հայտուտարրն սրընմըշ օլտրգլարը տաղն էթրաֆը ասաքիրը Օսմանիյէ Թարաֆընտան գուչաբէմըշ օլմաղա, էշգբյաի մէրգումէնին անգարիպ տերտէսթ օլունաճագլարը մէմուլ տրը։

—Շէհր Լամին Մագհար բաչա հագրէթլէրինէն վուգու պուլան իաԹիյգան իւզրինէ, Տէրսաատէթ էմլաք վէրկիսինին սուրէթը մաթլուպէտէ Թահսիլի իչիւն Թէտապիրը լազմէնին գարարլաչարրբլմասը զրմընտա պիր գօմիսիօն մախսուս Թէչքիլիլէ միԹալէաթընը Պապը Ալիյէ արզ օլընմասընա պունտան ագտէմ իրատէի Սէնիյէ սուտուր Թիմիշ օլմաղա, գօմիսիօնը մէզգիւրը գարարլարը՝ օլ պապատ եազրլան մազպաթա իլէ մէէն Շէհր էմինի բաչի միւարէչէյհ հագրէթլերինին իլավէի միւթալեասըյա Պապը Ալիյէ արզ խիրմիշ, վէ իճապընրն իճրասը պա Թէգքէրէի սամիյէ էմր ու իչար պուլրըլմ.չ տրը։

Մուգարրէրաթը մէգքիւրէ չունտան իպարէթ տիր։ Մէվճուտ 25 նէֆէր Թահսիլաթ քէթէպէսինին վէ 15 նէֆէր Թահսիլտարանընն 100 նէֆէրէ իպալը իլէ, պունլար՝ գրսմէն քեաթիպ վէ գրսմէն Թահսիլտար սրնրֆլարընտա օլարագ, վէ 2 սընրֆլարընտա օլարագ, վէ 2 սընրֆ իւզէրինէ 1500էր վէ 1000էր ղրշ. մաաշլարա տէվարը պէյէտիյէյէ Թային օլընանագ պիրէր սէր Թահսիլտար բէֆագաթլարընա վէրիլէրէք, պու պապատ Թայ իթտիրիմիշ օլան էնվաի բուլգարա Թահսիլտարլար մարիֆէթիյլէ Թահսիլաթա կէրմիյէթ վէրիլէճէք տիր։

—Բաղար էրթէսի ագշամը սաաթ 5 բատտէյէրինտէ Գատը քէօյ գուրպինտէ Ֆէնէր պաղչէսինին տէմիր եօլ սթասիօնը ճիվարընտա ախշամ պիր խանէտէն սթէշ զուհուր իտէրէք, էթրաֆա սիրայէթ իթմէքսինին եալընը Ղ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Նուամու մուխարիմիզեն վարիտ օ. լան պիր մէգալէ տիր։

Պուլկարօ-Սերբ մուահէտէսի ագտ օլունմասը ագբպինտէ օրտունը սուլհ հալինէ վազը էմրի զուհուր իթտիկի, վէ էն օսն տէֆա 32 եա. չընա զատար թօբանրլան ասաքիրը իհթիյաթիյէնին խանէլէրինէ իր. սալ իտիմէյէ պաչլանմըշ օլտուղը, պունտան էվվէլքի պիր մէքթու. պումտա արզ ու իչար իթմիշ իտիմ։

Մուախսարէն ասաքիր ըէտիֆ! տախի բէյ տէր բէյ մահալլէրինէ իր. սալ իտիլիքէրինտէն, մուճիպլինճէ Նուամու ֆրգաի ասքէրիյէսի մայի օյան եէտինճի բիյատ ալալը, մա. հը հալին 16ընճը բազար կիւնիւ չէհրիմիզ ավտէթ վէ մուվասէլէթ իթմիշ տիր։

Ասաքիրը մէգքիւրէնին չէհրէ գան. ղը կիւն տուխուլ իտէպիլէճէկկինէ տաիր էվվէլինտէն մալիւմաթ վերիւ. միշ օյտուղրնտան, օլ վէճհ իլէ պէ. լէտիյէ տաիրէսի թարաֆընտան թէ. տարիքեաթը լազմվէ իճրա իտիլտի։

Բազար սապահը, չէհրին հեր թա. րաֆը սանճագլար իլէ տոնանմըշ վէ հեր թէրթիպալթ իքմալէ վարար. բըմըշ ըտր։

Էյլէնտէն սոնրա ալաֆր. սապթ 2տէ ասաքիր՝ էօնլէրինտէ պիր պան. տո մուզիգա, վէ Սբրպ մուհարէպէ. սինէ մախսուս պիր պէսթէյի եէքա. վազ թէղանին իթտիքլէրի հալտէ, չէհրին պէօյիւք ճատտէսինտէն տօ. լարպա, տողրուճա Զալք-թապիասը իթթիսալինտէ պուլունան օվատտ թէրթիպ իտիլէն մահալը մախսուսա միվասէլէթ իթտիլէր։

Մէվսիմը չիթա՝ կիւն էվվէլիսինէ կէլինճէ, էն եիւքսէք տէրէճէսինէ վարմըշ, սօուղըն չիտատէթի՝ գար, եաղմուր, չամուր վէ պաթագլըգ, քեաֆֆէթէն պիրիպիրլէրիյէ ըէ. գապէթ չըգըշմըշ օյտուգլարը հալ. տէ, հիքմէթը թապիյաթ օլարագ, եէվմը մէգքիւր սապահը՝ կիւնէյին բարլագ գիյաը հէր թարաֆը ը. ալտրպ, պէրբագ վէ լաթիֆ պիր հավա հասը իտէրէք, զանն իտէր. սին էհալիյէ եէնի պիր հայաթ վէ ֆէրահլիյէթ պախշ իթմիշ օլտըղը. տան, գարը էրքէք վէ չօճուգ, նի. հայէթ, թէքմիլ վէ հէր սընրի է. հալի՝ սօգագլարա վէ օվալարա տէօ. քիւլիւպ, կիւղէրկեահլարա եըղըլ. մըշլար ըտր։

Ուժում ասաքիրէ վէ զապթանա էհալի թարաֆընտան էնվաի թասմ. լար վէ մէշրուպաթ իքրամ իտիլ. տիքտէն սոնրա, հէյրեթը բուհանիյէ թարաֆընտան տուալար իտիլտի, վէ մուախսարէն չէհրիմիզ բրէֆէսի թարաֆընտան տախի պիր նուազ իյրատ իտիլէրէք, ասաքիրին չէ. ճասթ ու զարէթի մէտհ ու սէնա օլունմուշ, վէ ուժում էհալի թա. րաֆընտան քէնտիլէրինէ մէմնունի. յէթ վէ թէչէքքիւրլէր ըղհար ու թագտիմ իտիլմիշ տիր։

Ասաքիրը մէգքիւրէ, ալթը պին քիշիտէն իպարէթ իտիլէր։

Նիգամիյէ, բիյատէ, սիւմարի վէ թօքճու պէօիւքլէրի տախի բէյտեր բէյ կէլմէքտէ տիրլէր. ասաքիրը մէգքիւրէնին բուպալարը ալընըպ խանէլէրինէ իրսալ օլընմագտա տըրլար. պիչարէլէրտէ կէօրիւնէն եօր. կունլըգ վէ եիւզլէրինին ըէնկի՝ էլլի սէնէ ասքէրլիքտէ վէ պիր չօգ սէ. նէլէր մուհարեպէ իչինտէ էօմիւր կէչիրմիշ նէֆէրտա հալինի իյտա իթմէքտէ իտի։ խիւլասաի քէլամ քեաֆֆէսի կէնճ կիտիպ, իխթի. յարլանըպ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

* * *

Էվրագը հավատիս, չու եագընկիւնլէրտէ Պուլկարիսթանտա եա. խոտ Սօֆիատա կէօյա զուհուր իթ. միշ վէ իթմէքտէ օյան պիր թագմ վէլվէլէյի հավատիսթան պահս իթմէքտէ պէրտէվամ օլուպ, պա. զըլարը իսէ, իֆատէլէրինէ տահա զիյատէ թէէսիր վէ ըէՀՀագ վէր. մէք իչիւն պիր ազ տահա իլէրի կի. տերէք, «չիմտի Պուլկարիսթան էհա. լիսինին եալընըզ տէօրթտէ պիր գըսմը բրէնս Ալէքսանտր թարաֆը. տա պուլունուպ, գալան էհալի՝ մուգուա կէլէն հալէրտէն արթրգ օսանրպ Ռուսիա մէյլ իթմիշ տիր» զէմինինտէ պէյանը էֆքեար վէ ի. թտի մալիւմաթ իթմիշլէր տիր։

Սօֆիատա պիր չօգ էշխաս թէվ. գրֆ իտիլտիկի հավատիսի տէ եէնէ պայգա։

Նէ՞ գատար տա կիւլիւնէճէք հա. վատիալէր։

Իյպու պէնտի եաղտրղըմըզ տա. գիգայա գատար Պուլկարիսթանտա եախոտ Սօֆիատա, մէսէլէն մալիւմէ սէպէպի իլէ թէք պիր ատէմ պիլէ թէվզիֆ իտիլմիշ օյմատրգտան պաշ. գա, գարըշըգլըղը մուճիպ պիր կէօ. նա հալաթ տախի վուգուա կէլմէմիշ տիր։

Վագրա, Պուլկարօ—Սբրպ մու. հարէպէսի՝ եանի վաթանըն պէօյիւք պիր թէհլիքէ իւզերինտէ պուլուն. տըղը պիր զէմանտա, վառնա չէհ. բինտէ պիր գաչ «էուլլբ» վէ «էվէ» գա. ֆալը զաթլար, քէնտի վաթանբէր. վերիլիքլերինի՝ վաթանտաշլարընա իպրաղ իտէպիլմէք մագսատիյէ։ Ռուսիա տէվվէթինին՝ Պուլկարիսթա. նը լուֆֆէն իսթիա իթմէսի իչիւն Վառնատաքի Ռուսիա գօնսօլօսընա միւրաճաաթ իտիպ իսթիտա իթ. միշլէր, վէ քէնտի պու հարէքեաթ ու վաթանբէրվէլիքլերինէ միւքա. ֆաթէն թէվգըֆ իտիլէրէք թահթը մուհաքիմլէյէ ալընմըշլար իտի իսէ տէ, վուգուաթը մէգքիւրէ՝ հատտը զաթինտէ օ տէրէճէ էհէմմիյէթսիզ վէ նէթիճէսիզ պիր չէյ իտի քի, վագթինտէ անտէն պահս իթմէլի հաթտա լիւգումսուզ կէօրմիշ իտիք. նիհայէթ, չու հարէքեաթ տախի պա. յթանմըշ վէ կէչմիշ օյտրղընտան, Օսմանլը—Պուլկար մուգավէսէսի գա. բարընտան սօնդրայա եանի հալը հա. զբրա չիմուլի եօգ տըր։

Տօղրուլու սէօյլէմէք վէ պիթա. բաքլըղա բիյէթ իթմիշ օլմագ իչիւն, քի տաիմ մէսէլէքիմիզ տէ օ տըր։ պէյան իտէրիզ քի՝ մուհաֆազա. քարտան ըուէսաը, մէսէլէնին զու. հուրինտէն եանի կէչէն սեպա. 6/18 տէն պու կիւնէ գատար, հիքմէ. մէթ ալէյհինէ հիչ պիր կէօնա միչ. քիլաթ չըգարմայրպ, ուղագտան սէ. յերճի գալմըշլար։ Եալընըզ Լիպէրալ —Գօնսէրվաթէօր ըէնքլերի քէնտի իւզերինէ հալ իթմիշ օյան Մ. Զան. գօֆ հաղրէթլերի վէ թարաֆտա. րանը, սէօյլէմէտէն վէ հիքմէթը հաղբրէյի մուախէզէ իթմէմտէն խալի գալմամըշլար իսէ տէ, քէնտիլերինի տինլէյէճէք պիր էհալի պուլունմա. տըղընը տա բէք ալէա պիլտիքլէ. րինտէն, համտ օյուն, սէօյլէյիպ եազմագ մարազընտան պաշգա պիր իլէթէ ուղրայամագտա տըրլար։

Մ. Զանգօֆ վէ թարաֆտարանընը գավինճէ, հիքմէթ՝ իքի նօգթա. տա տախի բէք պէօյիւք պիր խա. թատա պուլընմըշ իմիշ. պունլարը պիրի՝ բրէնսին վէ հիքմէթինին՝ Լէոբ Հրոնշ Ինվիդ օլտըղը հալտ, Շարգի Ռումէլի իթթիհատընը իլ. թիգամ իթմէլերի իմիշ. ֆագաթ Մ. Զանգօֆ վէ թարաֆտարանընը իթի. բազաթը խալիսէթի օվագթ թահթը շիւպհէտէ պուլունմագ իտի, նէ վա. գըթ իթթիհատ ֆիքրի Պուլկարիս. թան իչիւն գաթան լիւգումը եօգ իտի իտտասընտա պուլունսարը ի. տի. հալ պու քի իթթիհատ ֆիքրի քէնտիլերճէ տէ մէվճուտ վէ իլթի. զամ իտիլտիկի հալտէ, վագթը զու. հուրի քէնտի հիսապլարը խարիճին. տէ վուգուա կէլտիկի, վէ խըսմէթ իթտիքլերի բօլիթիգալարը ըէնկինէ մուվաֆֆըգ կէլմէտիկի իչիւն հիքմէ. մէթ ալէյհինէ իթտիքլերի մուախէ. զաթ վէ թէարրուզաթ հիչ պիր վա. գրթ չայանը էհէմմիյէթ օլմագ, վէ քէնտիլերինէ հէմբէյ օլանճագ էքսէ. բիյէթ պուլունմագ։

Իքինճի խաթա իսէ, հիքմէմէ. թին տէվվէթը Օսմանիյէ իլէ ուղլա. շարագ, վերիլէն վէ մալիւմ օյան գաբարը գապուլ իթմէսի իմիշ. չինքի պունլարըն իթիֆատընճա, գարարը մէգքիւր՝ Պուլկարիսթան հուգուգընա վէ մէնաֆիինէ քեա. միլէն մուղայիր իմիշ։

Էյ նէ՞ եաբմալը պիլիրմիսինիզ. մատամ քի իթթիհատ իչիւն ալագա գալագըշլըմը, հիչ պիր սուրէթլէ ու. յուշըլմայրպ, սօնունա գատար այնը իտտասյա պէրտէվամ իթմէլի վէ ա. յագտա տուրմալը իմիշ. էյ սօնրա՞, պիր թարաֆտան պու իտտասատա սէպաթ իտէրէք, տիկէր թարաֆ. տան իչիմիզի իչիմիզի թէմամբյա համիմիզ վէ մէլիմիզ օյան Ռուսիա տէվվէթինէ թէսիմ իտէրէք, հէր չէյ սըրասընա կիրէր վէ արզուսմըզ իճրա օլուր պիթէր իտի։

Պու միսիլու խարապիէթի մու. ճիպ էֆքեարլարա վէ տիբլօմաթ. լըգլարա (՞) տաիր իյզահաթա վէ գրիթիգայա կիրիշմէք պիգիմ իչի. միզ օյմատրղընտան, բրէնս Ալէք. սանտր վէ հիքմէթի ալէյհինէ պու խուսուսլարտա իտիլէն թէար. բուզաթը նէ տէրէճէ մուսֆիրգը հագգանիյէթ վէ չայանը էհէմմի. յէթ պուլընտրը, բէմիշը հալերէ վէ բօլիթիգահ ուսումիյէյէ քէսպը մալիւմաթ իտպիլմիշ օյան գարի. ունը քիրամընրզըն մուհաքիմ վէ գարարլարընա թէրք իտէրիզ։

«Շիմտի էհալիյինին 4տէ պիր գըս. մը անճագ բրէնս Ալէքսանտր լէ. հինտէ պուլունմագտա տրը» հավա. տիսինէ կէլինճէ, բօլիթիգահ տա. խիլիյէ եախսա խարիճիյէմիզ իչիւն էհալիտէ հեր նէ կէօնա վէ հեր նէ սուրէթտէ միւպայէնէթը էֆքեար պուլունսա տա, բրէնս Ալէքսանտր նամընա քէօքեշմիշ օյան մուհապէ. թը ուսումիյէնին չու եա պու սէպէպ ու միւլահազալար իլէ թէպտիլ ի. տիլէպիլմէսինի չզիւզգ իհթիմալ. տէն կէօրմէմէքտիր։ Նասրլ քի պու խուսուսը 1885 սէնէսի խիւլա. սա պէնտիմիզտէ մուֆասսալէն իր. զահ ու պէյան իթմիշիզ տիր։

Հիքմէթը հաղբրէնին բօլիթի. գասը՝ զաթէն օսանճ կէթիրմիշ օյան Ռուսիա տէվվէթի միւտախէլթընա մէյտան վերմէմէք էսասընտա ճէրէ. յան իթտիքճէ, Մ. Զանգօֆ վէ թա. րաֆտարանը կիպի տահա բէք չզ. լարը չզ չէլէր տիւշիւնիւպ թէր. թիպ իտէճէքլերի շիւրհէսիզ իսէ տէ, վաթանը սէլամէթ վէ թէրգ. գէյաթը մատտիյէ վէ մանէվիյէսինի լայիր ճիհէթլերտէ արայան էհալի՝ պու միսիլու հարէքեաթ ու թէր. թիպաթա գուլուգ ասմայա խոչան. մաղը տա բէկիրը հալտէն անլաշլը. մագտա տրը։

Շարգի Ռումէլիտէ զուհուր իտէն գարըշըգլըգլարա կէլինճէ, պունլա. րը թէմամըյլա պիզ տէ թաստիգ ի. տէրիզ։ անճագ պունլարը սէպէպի հէնուզ տէվամ իթմէքտէ օյան հալը միւշկիվվէշ օլուպ, պիր տէֆա սէսէ. լէ քեամիլէն թէսիյէ օլուպ պիթ. տիքտէ, չէնա իւզերինտէ կէօրիւնէն գահրամանլարընքեաֆֆէսի տէ բէր. տէ արգասընտա գալաճագլարը չիւպհէսիզ տիր։

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ՍՈՒԷՏԱՆ

Մըսբր օրտուսընդն եէնիտէն թան. զիմ ու թէրթիպի հագգընտա Ղազի Մուխթար բաշա հազրէթլերինին թէքլիֆթը վագրասընա Սբր Հէն. րի Ֆ. Ուօլֆ՝ պու քէրբէ ինկիլիզ հիւ. քիմէթինէն ճէվապ ախղ իթմիշ վէ ճէվապը մէգքիւրը պիրէր սու. ըէթլերի խտիվը Մըսբր Թէվֆիգ բաշա իլէ Օսմանը գօմիսէրի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլերինէ ի. թա էյլէմիշ տիր։

Իյպու ճէվապընը խիւլասաի մէալի պէր վէճհը ալթի տիր։

«Ինկիլթէրրա հիքմէթի՝ զա. թը հազրէթը Շէհրիյարինին պէօ. յիւք զօմիսէրի թարաֆընտան թէք. լիֆ օլընան լայիհայը իֆրաթ մեր. թէպէ վասի ատտ իտէր։ Պու լայի. հա՝ Սուտանընն եէնիտէն ալընմասը էսասը իւզերինէ մուէսսէս օլուպ, պու իսէ պիւսպիթիւն ինկիլթէր. բա բօլիթիգասընընն տարիբսի խա. ռիճինտէ տիր։ Հիքմէթը միւշա. ռէյէհա՝ Ցանկօլա իւզերինէ պիր հա. ռէքեթի վէ եիւրիւյիշ ֆիքրինի արթրգ հիչպիր տահա թահթը միւզաքերէյէ ալմագ իսթէմէզ վէ Մըսբր օրտու. սընը Մուխթար բաշանընն թէքլիֆ իթտիկի մզգտարտա արթըմագա լիւգում կէօրմէզ, զիրա պաչլրճա, պէօյլէ պիր զամմ ու թէզալիւտին իյհագ իտէճէկի մէսարիֆը ազմէյի թէսվիյէ իթմէք իչիւն մէպալիզը միւգթագիյէնին նէրէտէն բէյտա ի. տիլէճէկկինէ ագլը էրմէմէքտէ տիր։ Ինկիլթէրա հիքմէթի՝ իյղալ (եանի Ինկիլիզ) օրտուսընդն մէսարիֆի իչիւն Մըսբրտան մէտար մագամընտա ալընան մէպլազը թէրք ու Ղէպէր. բու իթմէյէ պիր սէպէպ վէ մէճպու. բիյէթ կէօրմէտիկի կիպի, պէօյլէ պիր ֆէտագբերլըզը իյճագ իթտի. բէճէք հիչ պիր թէնսիգաթը ասքէ. բիյէ լայիհասընը տա նազարը տիգ. գաթա արամայաճագընը իչար իտէր։

«Բէզալիք Ինկիլթէրա հիքմէմ. թի՝ Մըսբր զապթանը եէրինէ Օս. մանլը զապթանը գարիմ իտիմէսի. նէ տախի մուվաֆագաթ իտէմէզ։ Նէթիճէսի ճէվապ օյարագ ինկիլ. թէրա հիքմէթի տիրբ քի, վա. տի Հալիֆանընն՝ արազիի Մըսբրիյէյէ հուտուտը միւնթէհա օյմասը էսասը իւզերինէ մուէսսէս օլարագ Մըսբր օրտուսընդն եէնիտէն թանզիմ օլըն. մասընա վէ օրտուի մէգքիւրէն 12000 քիչիի թէճավուզ իթմէմէսինէ վէ մէվճուտընտա պիր ինկիլիզ սէրտա. բը իլէ ինկիլիզ զապթանը պուլըն. մասընա տաիր էկէր Մուխթար բա. շա եէնի պիր լայիհա արզ ու թէք. լիֆ իտէր իսէ, ինկիլիզ հիքմէմ. թի՝ օ լայիհայը նազարը տիգգաթա ալաճագ տրը։»

Իյպու ճէվապ իւզերինէ իթթի. խաղ իտէճէկի խաթթը հարէքեաթ հագգընտա Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլերի՝ թաղիմաթ թա. լեպ իթմիշ իսէ տէ, Գահիրէտէն տէ եազըլըրընա կէօրէ, բաշի միւշա. բէլլէ՝ էկէր Ինկիլթէրա հիքմէմ. թի Մըսբր օրտուսընդն թանզիմինէ տաիր օյան լայիհասընը գաթիրէն ըէտտիտէր իսէ, միւգաքերաթը գաթ իտէճէկինի մագամը թէհտիտտէ պէ. յան էլլէմիշ տիր։

* * *

Գահիրէտէն Ոնոռոպրա իչար օ. լընտրընընա կէօրէ, Սուվաքիմ հէվա. լիսինտէ 15 նէֆէր Հինա ասքէրին. տէն իպարէթ օյան պիր Ինկիլիզ ի. լէրի գարագօլը իւզերինէ Սուտան. ընար թարաֆընտան պիրտէն պիրէ պիր պասգը վուգու պուլուպ, նէ. ֆէրաթը մէրգումէ էսիր կէօթիւ. բիլմիշ օվագլա, պունլարը հայաթը. տան իւմիտ օրընմագտա տրը։

* * *

Ասուանա պիր մրգտար Մըսբր ասքէրիյէ ալթը Ինկիլիզ հէքիմի կէօնտէրիլմիշ տիր։

Կրանֆիլ բաշա Լօնարայա միւթէ. վէճճիհէն Գահիրէտէն հարէքեաթ իթմիշ տիր։

* * *

Եաղ մէվսիմինին հուլուլ իթմէսի հասէպիյլէ Խբտիվը Մըսբր Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերի՝ եազընտա Գա. հիրէտէն իսքենտերիյէյէ նազլ իտե. ճէք տիր։

ԱՐԴԱՇՕՆ ՇԷՀԻՐԻՆԻՆ ՊԷՕՅԻՒՔ ԷՔՍԷՕՋԻՍԻՕՆԸ

Ֆրանսատա Պօտսօ չէհրի գուր. պինտէ Արգաչօն չէհրինտէ ալաֆր. մայիսին սօնլարընտա պիր սէրկի քիւշատը մուգաբրէր օլմաղլա, էքս. բօշիսիօնը միտիրի Մ. Շարլ տը Կիպէր՝ սուրէթը մախսուսէտ մաթ. պասմբրա իրսալ էյլէտիկի պէյան. նամէտէ, Օսմանլը էրպապը սէնայի. նին տախի սէրկիյէ իշթիրաք տա. վէմ իտիյօր։

Սէրկի՝ կէմիճիլիք, պալըգ ավճը. լըղը, զրաաթ, թիճարէթ վէ սա. իր ատի սէնաաթլար, վէ սէնայինէ. ֆիսէ, պալ չըգարմագ սէնաաթը, պաղչէպանլըգ, հըֆզը սըհհէթ վէ էյէքթրիքէ ատտ պիւիւմէյէ ալաթ վէ էտէվաթ վէ էյեա իլէ թէչքիլ օլունանճագ տըր։

Իյպու սէրկի 3 պուլուգ մահ աչրգ թուԹուլուպ, հոկտեմբերին իլք 13ինտէ բէսմէն գաբաթտըրըլա. ճագ իսէ տէ, սօնրատան 1 պուլուգ մահ գատար տահա էրպապը բաղ. պէթ սէյր ու թէմաչա իտէպիլէճէք տիր։ Զէվվարըն թէէմինը բաշաթը վէ թահսիլը խօշնուտիսի էսպապընա թէչէպպիւս օլունտրղը կիպի, սէր. կինին ճէսամէթ վէ միւքէմմէլիյէ. թինի իսպաթ իչիւն տէրուինտէ պիր շըմէնտաֆէր խաթթը եաբտը. ըլտրղընա տիգգաթ իթմէլի տիր։ Պիր չօգ մուզիգա, Նիյանճըլըգ վէ պալօնճըլըգ ճէմիյէթլերի սէրկիյէ իշթիրաք իտէճէքլերի ճիհէթլէ, միւտտէթը մէգքիւրէ բէք շաչալը պիր սուրէթտէ կիւզէրան իտէճէք տիր։ Սէրկինին վասաթընտա գայէթ վասի պիր սալօն մէվճուտ օլուպ, ըէսմը քիւշատընտա պու սալօնտա նութգլար իյրատ օլընճաղը կիպի էյեամը սարէտտէ տախի պիրը էյ. լէնճէյլեր եաբըլաճագ տըր։

Ցէրունը սէրկիտէ խուսուսի պիր էքսբօզիսիօն պուլունուպ, էսկի զէ. մանլարտան չիմտիյէ գատար ճէմի. յէթը պէչէրիյէտէ իսթիմալ օլընան ալաթը թէնվիրիյէնին վէ էլէքթը. բիգ եաեվաթընընն էնվաը իրսէ օ. լընճագ տրը։ Սէրկիյէ գապալ օ. լընճագ էչեա պէր վէճհը աթի պէ. յան օլունուր։

Պահրիյէ գըսմը։— Հէր նէվ սէ. ֆարն բլան վէ մոռէլլերի վէ սէրէն վէ եէլքէնլէրի վէ կէմիճիլիկէ ալտ հեր տիւրլու եաեվաթ։ վէ պալըգ ավճըլըղընա միւթէալլիգ պէօյիւք վէ քիչիւք հեր տիւրլու ալաթ վէ տակկիճլըգ վէ ճան գուրթարմա է. տեվմթը վէ միւթենէվ խարիթաներ։

Մարիզ գըսմըրը։— Զէխարը վէ

---

(167)

ՍԻՄՈՆ ՎԷ ՄԱՐԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՅԻ

ԳՈՍԱԼԻՒ ՏԷ ՄՕՆԴԻԷԼԷՆ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՒ

Մօրիս մէգքիւր խանէյէ պիր թագմ թէսավվուրաթ վէ մուգաբրէրաթ իլէ կիրմիշ օլտուղը ճիհէթլէ, հէր չէյի կէօրմէք վէ անլամագ ադմինէ տիւշմիշ օլտու. ղընտան, մէգքիւր տիւզէն օտասընդն բէրտէսինի գալընբրպ իչէրի կիրէր իքէն, Վալանթինէ.

—Պու չիրին օտա նէ՞ չէյէ մախսուս տըր—տէյու սիւալ իթտի։

Մէգքիւր օտա հագդգաթէն զայէթ չիրին սուրէթտէ թէֆրիչ իտիլմիշ օլուպ, տիվալարա էնտամ այինէլերի վազ օլունմըշ, վէ պէօյիւճէք պիր մասանընն իւզէ. րինէ տէ, էն գիյատ իշվէպազ վէ ճիվէքեար գատընլարընն գուլլանապիլէճէյի լէ. վազիմաթ թէրթիպ վէ թէհիյէ իտիլմիշ իտի։

Վալանթին՝ Մօրիսէ օտանընն նէ մագսատտա մէպնի թէրթիպ իտիլմիշ օլտուղընը թարիֆ էյլէտի։

Մօրիս՝ մէգքիւր օտատան օյուն օտասընա կիրիլէն զարուենընն իչէրտէն սիւրկիւսի օյտուղընը տախի թէտդիգ էյլէտիքտէն սոնրա.

—Պունլարընն քեաֆֆէսի զայէթ միւքէմմէլ սուրէթտէ թէրթիպ իտիլմիշ, չու թէրթիպաթ զայէթ միւթէպէր ճէմիյէթլերէ կիրմիշ չըգմըշ վէ էն էյի չէյլերէ մէյլ վերմիշ մէրագ սահիպի պիր գարընընն սէմէրէի զայրէթի օլտուղը եէքնազարտա ան. լաշըլըյօր։

Վալանթին՝ Մօրիսին չու թալթիֆաթընա, պիր բուսէ իլէ մուգապլէլէ էյլէ. յիպ, մուախսարէն.

—Պուրատա էյլենմէյէլիմ, ա՛զիզիմ. իքիմիզին պիրտէն զայպուպէթիմիզի խալ. գա սէգտիրիպ, լիսանա տիւշմէքլիյին մանասը եօգ... ալէմտէ պէտզէպան բէք չզգ տրը... սէնին իչիւն տիմանէ ալտրգ գալգրշրրար։

Մօրիս.— Ալէմ պէօյլէ պիր ֆիքրտէ պուլընսա, ալէյհիմիզէ հլ՞ճվ մի իթմիշ օլուր։

Վալանթին.— Հիճվ տէյիլ ամմա...

Մուախսարէն իքիսի պէրապէր պէօյիւք սալօնա չզգտրլար. Մօրիս՝ Վիգօնթ Կիլ ա՝Արֆէօյլի կէօրիւպ, էլինի սըգտը. Պարօն Բասգալ տը Լանտիէի տախի Վիգօնթըն գալընատան սարգըմըշ, ճանը աղղընատան չըգարճասընա միւթէմատիէն էօքսիւրմէքտէ, վէ էօքսիւրիյինի սրնընրլարընն գուվվէթինէ համլ իլէ, չու էօք. սիւրիքտէն գուրթուլմագ իչիւն պիրազ ինթիզամընդ վէ թէրթիպսիզ եաշամագ իգթիվա իթտիյինի իտտասա իյմէքտէ իտի։

Եէնիտէն եէնիյէ միսաֆիրլէր կէլմէքտէ օլտուղը ճիհէթլէ, Վալանթին իսթիգ. պալ իթմէկէ մէճպուր օլտու։

Վիգօնթ.— Վա՛յ, պու տիլպէր մատամ Պրէսսօլը թանը՞յօր մը իտինիզ։

Մօրիս.— Նիւսկէ՞ մի վար։

Վիգօնթ.— Զօգտա՞ն պէրու մը։

Մօրիս.— Պիր սէնէ գատար վար։

Վիգօնթ.— Ամմա տա իհթիյաթը կարէքէթ իթմիշսին։

Մօրիս.— Նէ՞ ճիհէթլէ իհթիյաթը։

Վիգօնթ.— Էօյլէ պիր թավրը մախսուս իլէ գօլընա տայանմըշ օյան գաբը իլէ նէ՛ մէրթէպէ միւնասէպէթտէ պուլընընը. ղընը անլամագ իչիւն մէկէրչի սէնի պուրատա բասթ կէթիրմէլի իմիշ։

Մօրիս.— Էվվէնտիրէճէք գըզը եո՞գ մը տըր։

Բասգալ.— Հաթթա դայէթ չիք վէ ճէսիմ ճէհէգլի պիր գըզ։

Տ'Արֆէյլ Մօրիսին օմուզընա վուրուպ կիւլէրէք։— Օէն նէ՞ գուրնազսըն քի, գըզդա սահիպ օլմագ իչիւն անասընա եաթագլանը. յօրսընը, պու էսկի պիր եօլ տըր, ամմա տահիա բասթ կիտէր... մէմնուն օլտըմ։

Մօրիս.— Թէչէքքիւր իտէրիմ։

Վագթ կէչմէքտէ օլուպ, Մարինին մէսրուրիյէթի կիթտիքճէ մահզունիյէթէ թէպտիլ օլմագտա վէ չու մահզունիյէթ օ անէ տէկին Ալպէր տը Ժիսրէնին կէլիպ չըգմամասընտան նէչէթ իթմէքտէ իտի։

Մարի՝ հէր թարաֆը տօպաշմագտա վէ կէօզլէրինի կէլէն միսաֆիրլէրին կիր. մէքտէ օլտուղը գաբուտան այրըմամագտա իտի։

Վալանթին վէ գըզը Մարի վէ Մօրիս Վասսէօր վէ Լիւսավվիգ Պրէսսօլ, տէօր. տիւ պիրտէն պէօյիւք սալօնտա պուլընմագտա իտի իսէլէր տէ, եէքտիկէլէրինտէն այրը օյրագ կէվմէքտէ իտիլէր։

Թըզմիթքեար գաբունընն էօնիւնէ կէլիպ, Մ. Կապրիէլ Սէրվէ, Մ. Բօլ տը Ժիպրէ, վէ Մ. Ալպէր տը Ժիպրէնին կէմիլ օլտուգլարընը պիրտէն խապէր վէրտի։

Շու սօն իքի իսմէր, իչ քիչիի պիրտէն հէյէճանա կիրիթթաբ էյլէտիլէր. չէօյլէ քի, Մարի՝ մահգա մէսրուրիյէթինտէն, Մօրիս իսէ՝ գօրգու իլէ պէրապէր թէասհիսլիսինտէն, վէ Վալանթին տախի՝ տէհչէթինտէն տիթրէմմէկէ պաչլասարլար. Մարինին սէպէպը մէսրուրիյէթի թարիֆէ միհթաճ օլմայրպ, էմէ ժուպէրին օղ. լու Մօրիսին, Բէր Լաչէզ իլէ Մանթօրկէօլ սօգաղը ճիհայէթլերինին թահգիգինէ մէմուր օլան մէսթանթիգի եանը պաչընտա կէօրմէսիյլէ տիթրէմմէկէ պաչլայաճաղը թապիի օլտուղը տէրքեար, վէ Վալանթինին սէպէպը տէհչէթինին նէտէն իպա. րէթ իտիկինի թարիֆ իտէճէյիմիզ վէ եախսա տահա տօղրուսը օգուլանարընը. զըն խաթրընա կէթիրէճէյիմիզ աշիքեար տըր։

33

Մատամ Պրէսսօլ՝ մէմուրին զայրը օյարագ Բօլ տը Ժիպրէ նամընը իշիթիր. իշիթմէզ, գաբրիս էսէրի օյարագ պիր վագթ մէրգումը սէվտիկի վէ մուախսարէն պիրէ թէրք էյլէտիլի, վէ եէրմի սէնէսէն պէրու եիւզիւնի կէօրմէմիշ օլտըղը հալտէ իլք տէֆա օյարագ իշէմիշ օլտըղը գապահաթընն իւսթիւնի էօրթմէք իւզրէ, մէյտանտան գալտըրմագ իսթէյիպ, վէ ֆագաթ գարտաշը Աբան Տար. վիյին՝ գաշըրմըշ օլտուղը չօճուղը տաւշիւնտիքճէ, սըֆթաը տրա սըրա կէօզիւ էօնիւնէ կէլտիկի խաթրընա տիւշիպ, էօլիւ կիպի պէնգի ատտը, վէ չիտատէթլէ տիթրէմմէկէ պաչլատը։

Մասաֆիրլէրտէն պիրիսի մատամ Պրէսսօլընն չու հայինի ֆարգ իտիպ, վէ եա. նընա եազալըպ.— Բահաթ՞սը՞զմըրընը՞զ, մա՛տամ, նէ՞ օյուէյօրսընը՞զ—տէյու սիւ. վալ իթտիքտէ, Վալանթինին ագլը պաչընա կէլիպ, Ֆէվգէլատէ ճահտ իլէ քէն. տիյի թօբլատը, վէ պիր սահթէ թէպէսիւմէմ.— Պիր չէյ տէիլի. կէչիճի պիր պայկընընը կէլտի, օ տա սալօնընն սրնազըընընտան օյմալը... կէչտի պիրթաի... Թէչէքքիւր իտէրիմ—տէյու ճէվապ վերտիքտէն սօնրա, քէմալը նէզաքէթ վէ շի. ռին պիր թավր իլէ վէ քէնտի քէնտիյէ.

հուպուպաթ, մահսուլաթը զերիյե, թօխուվար, ուն, էքմէք, մէէբիւլաթը մահֆուզէ, միւսքիրաթ վէ մէշրուպաթ, մէրվէյէր, իրէք գօզաստ, քէնէվիր, քէթէն, բամպուգ, հէր տիւրլիւ Թիրէ վէ չէրիա, էրքէք վէ գատըն վէ չօճուգ էլպիսէ վէ չամայըրլարը, միւխթէլիֆ գումաշլար, ալթուն վէ կիւմիւշ վէ իրէք իւէ իշլէնմիշ էշիա, պաթօն վէ չէմիրէ, էնվաի թարագ, սինկէր, էնվաի բայիհա վէ կիւգել գօգուլար էշեահ պէյթիյէ, շալ, եաթագ թագըմլարը, էսկի վէ եէնի չինի թագըմլար, էսլիհա վէ էտէվաթը նարիյէ, թէպապէթ վէ սբէնչարի վէ ճէբաչիրղա ահա ալաթ վէ էտէվաթ, տէմիր վէ չէլիք վէ տէօքմէ մաամուլաթ, պուխարլը մաքինալար, տիքիչ մաքինալարը, տէլիրմէնլէր, գացալար, աթ վէ արապա թագըմլարը, մաթպահաճլըղա ահա ալաթը միւթէնէվիա, ալաթը մուսիգիյէ, եաղլը վէ սու պօյալը բէսմէր վէ սարբէ։

Շէհրը մէգիւր պէյէհիյէ մէճլիսինին գարարը իւէ սէրկիյէ վագ օլունմագ իւզրէ կէօնտէրիլէն էշեա շէհրէ իսխալ բէսմինտէն մուաթմըր։ Էշեահ միւրէթթէպէնին նիհայէթ ալաքը. մայիսին 25ինէ գատար Արգաշօնա իրսալի լազում կէլիր։

Պու միսիլլու սէրկիյէր՝ սէնայի վէ ֆիւնունլրն վէ մուամէլաթը Թիւճարիյէնին Թէրագգը վէ Թէզայիւտինէ վասրթաի եէկեանէ օյմաղա։ Օսմանլը սէնաթ քեարանրնրն տախի Մ. Շարլ տը Կիպէրին տավէթինէ իճազէթ իտէճէքլէրի պի իշլէթիպահ տըր։ Մագսէտը ասլը սէնայիի միլլիյէմիզին Թէվէսսիւնէ պու սուրէթլէ պիր խըտմէթ իթմէքտէն իպարէթ պուրնտրղընա պինտէն, սերկիկ էշեա կէօնտէրեճէք զէվաթ մաթպատղա միւրաճաաթ էլլէտիկի հալտէ, տահա մուֆասալ մալիմաթ իթա գելինճաղը կիպի, պու պապէտ Թէսհիլաթ վէ մուավէնաթը միւմքինէ տախի տիրիդ օլունմագ։ Ցօղրուտան տօղրույա մուխապէրէ իթմէք իսթէյէնլէր՝ Գօրտոտա Թիւսթալ սօգաղընտա 11 նումէրօլը խանէտէ սէրկի իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՊԱՂՕՆ

ԵԱԽՕՏ ՀԱՎԱՏԱ ՍԷՑԱՀԱԹ

Տէր Խմբագրպետ։

Օդապարիկներուն և օդային ուղեւորութեանց վրայ շարք մը յօդուածներ գրած եմ, զորս կը յղեմ ձեզ, հետզհետէ առ ի հրատարակութիւն քաջ գիտնալով որ, անոնց՝ Ձեր պատուական և արդիւնաւոր թերթին մէջ մի համեստ անկիւն չնորհելու կը բաբեհաճիք։

Արդ Տէր Խմբագրպետ, ընդունեցէք հանդերձ իմ շնորհակալութիւնս բարեկամական ողջոյնս։

Ձերդ բարեկամ
ՀԵՐՈՆԻՄՈՍ ԲԱՐՕԵՂԵԱՆ
Երկրորդ Քննիչ Կ. Գօլոյ
չրջակայ անտառաց

20 Ապրիլ 2 մայիս 1886
Պէյօլուքէրէ

* * *

ՕԴԱՑԻՆ ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆՔ

Վերջին ժամանակներս, Գաղղիոյ մէջ օդապարիկներն ուղղելու մասին, Քրէպս և Ռընար Գաղղիացի սպայից ըրած փորձարկութիւններն ինձ թելադրեցին օդապարկաց պատմութիւն ներկայացնել իմ պատուարժան և ուսումնասէր ընթերցողաց, օդային ուղեւորութեան անուան ներքեւ կարգ մը յօդուածներով, զորս գրեցի պաշտօնիս պահանջմանը համեմատ Պէլկրատի, Պուրկազի և Սարանճայի գիւղերուն մէջ անցուցած ձմեռուան երկայն ժամերուս ատենն, փայտէ հասարակ սեղանի մ'առջեւ նստած, մինչդեռ անդիէն վառարանին մէջ բաւականէն աւելի կրակ մը սենեկին օդն կը ջեռուցանէր։ կը գրէի գիշերային բացարձակ լռութեան մը մէջ, որ անծանօթ է քաղաքներու բնակչաց, և որ երբեմն երբեմն կը խանգարուէր պահպանչուներուն հայհոյէն և աքաղաղաց ձայնէն, որք գիշերուան ժամն կը ծանօթացնէին պահապան հովուաց։ Մինչեւ այն ատենն, յորում անողոք քունն աչքերս ծանրացնելով այլ եւս մատիտն ձեռացս մէջ չարժելու և թղթին վրայ ցանելու կը հակառակէր։ Բայց ձգենք մեր անձնական կենաց պատմութիւնն և մեր նիւթին վերադառնանք։

Յօդուածս բաժնած եմ վեց մասանց։ Առաջին մասին մէջ, օդին մէջ բարձրանալու համար, հին ժամանակները եղած զանազան փորձերն պիտի յիշենք։ Երկրորդին մէջ պիտի խօսինք օդապարիկին գիւտին և առաջին օդանաւորդաց վրայ, երրորդին մէջ՝ պիտի զբաղինք բանակներու մէջ և պատերազմաց ժամանակը օդապարկաց գործածմամբ, չորրորդին մէջ պիտի ճառենք օդապարկաց միջոցաւ կատարուած գիտնական ուղեւորութեանց վրայ, հինգերորդ մասին մէջ պիտի տեսնենք թէ արդեօք օդապարիկներ ուղղելն հնարաւո՞ր է, վերջապէս վեցերորդ և վերջին մասին մէջ մի քանի օդանաւորդաց եղերական մահերուն պատմութիւնն պիտի ընենք։ Սակայն կարծելու չէ որ այսպէսով օդային ուղեւորութեանց կատարեալ մի պատմութիւն ներկայացնելու յաւակնութիւն ունենալ կուզենք, որովհետեւ մինչեւ հիմայ կատարուած օդային ուղեւորութեանց թիւն 400 հազարը կանցնի. արդ մեր այս տեսութիւնն թէպէտ և քիչ մը ընդարձակ այլ սակայն այսու ամենայնիւ դարձեալ համառօտ տեղեկութիւն մը պիտի ըլլայ ընդհանրապէս օդապարկի պատմութեան և օդաչու ուղեւորութեանց վրայ։

ՄԱՍՆ ԱՌԱՋԻՆ

Օդին մէջ բարձրանալու համար հին ժամանակներն կատարուած զանազան փորձեր։

Օդապարկաց պատմութեան և օդային ուղեւորութեան վրայ ճառող մի յաջողակ հեղինակին կարծեաց համաձայն, օդին մէջ բարձրանալու արհեստն, ուրիշ չատ մը արհեստից և գիտնական խնդրոց նման, ժամանակագրական մեծ սանդղի մը վրայ չի կրնար վերամբառնալ, եւ պատմութեան մէջ լուրջ նախահարց չի հանդիպիր (1)։ Արդարեւ օդապարիկ հնարողք Մոնկոֆիէ եղբարք, իրենց գիւտն որ և իցէ հին մատենից և գրուածոց մէջ ընդնշմարած չեն, ինչպէս Կոպեռնիկոս՝ արեգակնային ճշմարիտ դրութիւնն, և Կոլոմպոս երկրիս բոլորաձեւութեան կարծիքն հին փիլիսոփայից մատենից մէջ ընդնշմարեցին։

Թէպէտ որ և իցէ դրական փաստ մը չունինք, հնոց օդային ճանապարհորդութեան նկատմամբ ի գործ դրած կերպերուն վրայ, սակայն այն պիսի փորձեր ի մէջ պիտի բերենք որթէպէտ և օդային ուղեւորութեան պատմութեան ուղղակի կերպիւ չեն վերաբերիր, այլ կարեւորութիւնն ալ անուրանալի է։

Եթէ մինչեւ չրհեղեղեան ժամանակներն և կամ թէ դիւցազնական ատեններն ելլենք, նախ դիցաբանական երկնից մէջ կը տեսնենք ըզփայլածու կամ զՀերմէս, որ թեւաւոր ոտքերով կը ներկայացուի, կը գտնենք Ողիմպոսի ատուածոց, երկրիս մարդոց ըրած յաճախակի այցելութիւններն, և Ատուածաշնչական երկնից մէջ հրեշտակաց ուղեւորութիւն։ Քիչ մը վերջը կրեատ կըզգուսի մէջ կը նշմարենք զԴինդաղ որ իւր Իգարոս որդւոյն հետ Մինովսայ բարկութեան երեսէն կը փախչի, իւր իսկ չենած Թռիչներուն միջոցաւ։ Այս փախստեան ժամանակ անգգոյշն Իգարոս չատ վեր բարձրանալով արեգական ճառագայթի մը բաղխեցաւ, այնպէս որ իւր կըն. քամոմով կցած Թռիչներն անկարող ըլլալով այլ զինքը բռնել, որովհետեւ կնքամոմն հալեցաւ, Իգարոս ծովուն մէջ կզգոյ մը քով ինկաւ, որ նոյն ժամանակէն ի վեր Իգարիա կը կոչուի։

Հին պատմութեան լաբիւրինթոսն իմնալով, Քրիստոսէն չորս դար յառաջ կը գտնենք Պղատոնի բարեկամն, Թարանթացի Արգիթաս, որ ըստ Ցոյն պատմագրաց, փայտե աղաւնի մը շինեց որ կը թռչէր մի մեքենայի միջոցաւ։ Արգիթաս առաջին օդաթռիչն բարձրացնող կը նկատուի։

Քրիստոսէն վաթսուն և վեց տարի ետքը, Ներոն կայսեր ժամանակ Սիմոն մագն որ մեքենագէտ կը կոչուէր, Հռովմայ մէջ բարձր տեղերէ թռչելու փորձն ըրաւ։ Այս Սիմոն մագն է որ Պետրոս առաքեալին առ Ատուած աղօթելովն, թռչած ժամանակն փորոնի վրայ իյնալով գլուխն ջախջախած է։

Էյժմանուել Գոմէն կայսեր ժամանակն կոստանդնուպօլսոյ կրկէսին վրայէն Սարակինացի մը թռչել ուզելով Սիմոնին բաղդն ունեցաւ։ Այս Սարակինացւոյն ելեւէջից կերպն հակեալ մակարթակի սկզբան վրայ կայացեալ էր։

Նմանապէս հակեալ մակարթակը ծառայած է Դրախտ Կորուսեալի Ուրիէլ հրեշտակին, որ առաւօտուն արեգական ճառագայթի մը միջոցաւ երկնքէն կիջներ և երեկոյին մի և նոյն շեղութեամբ երկինք կամբառնար։

Սակայն հոս երեւակայութեան արտադրութիւններն մի կողմ ձգելով անցնինք աւելի լուրջ տեսութեանց։

Երեքտասաներորդ դարու մէջ Բօժէր Պաքոն, իւր Աւհեոդէ և Քոնբեան ոյանվրի ըրբիին անուն գրքին մէջ կըսէ թէ մարդս թռիչներ կրնայ շինել, չորս լծակաց միջոցաւ շարժելով կարելի կը լինի թռչիլ, ասկէ զատ ալ միւնոյն գործոյն մէջ թռչող մեքենայի մը շինութիւնն կուտայ, որուն հետ տասնեւութերորդ դարուն մէջ Պլանչարի շինածն է մեծ նմանութիւն ունի։

Յետոյ և հինգերորդ դարուն մէջ Բերուզ քաղաքին չափագէտն, Յովհաննէս Մկրտիչ Ցանդէ, արհեստական թեւեր շինելով թէպէտև թռչիլ ուզեց, սակայն այսու ամենայնիւ իւր մի ամբարձման ժամանակն թեւերն կառավարող երկաթն կոտրելով, Ցանդէ նոյն քաղաքին Սուրբ Աստուածածին կոչուող եկեղեցւոյն վերայ իյնալով սրունքն կոտրեց։

Նմանօրինակ դժբաղդութիւն մ'ալ պատահեցաւ Օլիվէ տը Մալմեսպիւրի անուամբ գիտնական մի փենետիկեան կրօնաւորի, որ թէպէտև ապագայն գուշակելու արհեստին մէջ չատ յաջողակ նկատուած էր, այսու ամենայնիւ իրեն պատահելիք արկածն դժբաղդաբար չիկրցաւ գուշակել։ Այս կրօնաւորն թռչելու համար յատկապէս երկու հատ թռիչք շինեց և անոնցմով թռչելու փորձ ըրած ժամանակը աչտարակի մը ըստորոտն իյնալով ոտքերն կոտրեցան և անկէ ի վեր ողորմելի կեանք մ'անցուց։ Ի վերայ այսր ամենայնի Եւրոպ Օլիվիէ իրեն գլխուն եկած փորձանաց վրայ կը մխիթարուէր, ըսելով թէ իւր ձեռնարկն անշուշտ պիտի յաջողէր, եթէ ետեւն պոչ մը կապելու նախդշութիւնն ունեցած ըլլար։

(Տեվմ.)

ՄԷՔԵԼԹԻՊ

ԻԶՄԻՐԼԵԱՆ ՄԱՏԹԷՈՍ ՍՐԲԱԶԱՆ

Իւսկիւտար Եէնի մահալլէ Ս. Կսրապետ քիլիսէսի Թաղ. խորհուրդը թարգմանան կէլէն մէքթուպ ասր։

Խորհուրդս՝ պարտ անձին ունի իւր խորին շնորհակալութիւնն հրապարակաւ յայտնել առ բազմավաստակ Քարոզիչն Ս. Կարապետ Եկեղեցւոյս և նորնտիր Առաջնորդն Ե. գիպտոսի և Իսքէնտերիոյ՝ Գերապատիւ Տէր Մատթէոս Սրբազան Արքեպիսկոպոս Իզմիրեան, որ տասն և երեք տարիներ շարունակաբար Ս. Եկեղեցւոյս Քարոզչութեան պաշտօնն վարելով, մխիթարեց զբարեպաշտ ժողովուրդն քարոզութեամբ բանին կենաց, աշակերտեաւ ամեն պարագայից մէջ Ս. Եկեղեցւոյս յաջորդաբար եկող Թաղ. խորհրդոց և Թաղին Ճեմարան Երկս. վարժարանի հոգաբարձութեանց ամեն ծանր աշխատութեանց ի պայծառութիւն Ս. Եկեղեցւոյս և ի յառաջադիմութիւն վարժարանին, բազում տարիներ նոյն վարժարանի մէջ կրօնի ուսումն դասախօսեց անձնուիրաբար և ունեցաւ յառաջադէմ աշակերտներ, որոց կարդէն են հանգուցեալ Տէր Մատթէոս վարդապետ Արծրունի և Տէր Եղիշէ Ս. վարդապետ Դուրեան՝ քարոզիչ Պարտիզակու։ Նաև ունեցաւ աշակերտներ, որոց մէկ մասն այսօր Ազգային պաշտօններով և մէկ մասն առևտրական գործերով կ'զբաղին։ այսչափ տարիներ Թաղս խաղաղութեան մէջ պահելու համար չ'զլացաւ ո՛և է ջանք և աշխատութիւն, մեծ խնամք ունեցաւ Սբ. Եկեղեցւոյս ներքին բարեկարգութեան, եւ բարեգարդութեան, իւր հայրական խրատիւքը և քաջալերութեամբն պատճառ եղաւ Թաղիս մէջ երկու ընկերութեանց հաստատութեան, Նպաստամատոյց և Բարեգործական անուամբ, որոց առաջինը՝ Թաղիս վարժարանին աղքատիկ աշակերտաց դպրոցական պիտոյքը, և երկրորդը՝ նոյն աղքատիկ տղայոց մասնաւորական կրթութեան նպաստելով հան լերթ, տարին մէկ մէկ ձեռք զգեստ կը մատակարարէ, նոյնպէս պատճառ եղաւ Ս. Եկեղեցւոյս բազում անօթից և զգեստուց շինութեան, ոչ միայն բարոյապէս, այլ և նիւթապէս մասնակցելով ամեն հանգանակութեանց, ինչպէս և նախաձեռնութիւն ունեցաւ Ս. Եկեղեցւոյս քանէբայից շինութեան գործոյն մէջ, և որ ամենամեծն է Նորին Սրբազնութիւնն իւր անխոնջ աշխատութեամբն իսկիւտարու Ազգ. գերեզմանատան դժուարակընճիռ խնդրոյն վերջնապէս և Ազգային սեփականութեան իրաւանց համաձայն կարգադրութեանն հեղինակն եղաւ, ծախսելով նաև իւր քսակէն (10) տասն ոսկւոյ մօտ գումար մը, կարգադրեցաւ և վերջապէս Ցունաց և Հրէից ի նոյն գերեզմանատան մասնակցութեան ամենափափուկ խնդիրն, որք ասկից 21 տարիներ յառաջ ամենամեծ խռովութեանց պատճառ եղած և բազում ատեն ի դուռն Շեյխ էլ Իսլամ դատավարութեամբ զրաղեցուցած է Ազգ. Պատրիարքարանն. և վերջապէս պատճառ և հեղինակն եղաւ ոտից կոխան և ազգի ազգի անկարգութեանց և ապօրէն վարմանց տեղի դարձած՝ սրբավայրն՝ անարկ և անգմբէթ եկեղեցին՝ գերեզմանատունը օրվով շրջափակելու։

Նորին Սրբազնութիւնը Ազգին և մասնաւորապէս Թաղիս այս մեծ ծառայութիւնները մատուցանելէ վերջ, քարոզչական պաշտօնէն հրաժարիլն առթիւ Ս. Եկեղեցւոյս նուիրեց վարդենի օձիկ գաւազան մի արծաթեայ և սոկեզօծեալ, նաև ի յիշատակ իւր հոգեւորորդւոյն՝ հանգուցեալ բարեշնորհ Տէր Մատթէոս վարդապետի Արծրունւոյ մի արծաթեայ ոսկեզօծեալ ձեռաց խաչ կենաց փայտի մասամբ։

Ուստի, Մեծ. Խմբագրապետ էֆէնտի, խորհուրդս կը խնդրէ Ձեր մեծապատուութենէ որ բարեհաճիք Ձեր Պատուական լրագրոյն միջոցաւ թարգման կանգնիլ, և խորհրդոյս երախտագիտական շնորհակալեաց հետ յցելով նաև Ձերմ յարգանաց հաւատին մատուցանել առ Նորին Սրբազնութիւն։

Մնամք յարգանօք
ի դիմաց Թաղական խորհրդոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
Ե. Բաքալեան Մինաս Սեդեան

20 Ապրիլ 1886

ՐԷՍՄԻ

ՖԻԼՕՔՍԷՐԱ

Գատը քէօյ վէ Գըզլը Թօբրագ հիվարընտաքի իւշիւմ պաղալարընտան պաղալարընտա ֆիլօքսէրա իլէթինին զուհուրի թէպէյեւին վէ թէհագուգ իթմիշ օլտուղընտան, կէրէք մահալը մէգիւրտէն սաիր վիլայաթը Շահանէյէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէտէն մէմալիքը Շահանէյէ գապալ վէ իմրարը Թահթը մէմուսիյէթա թուԹուլմասը լազմ կէլէն մէվատտը Թաայինի իշիւն պու տէֆա թիճարէթ վէ Զըրատթ նէզարէթի տարէքսինտէ էրպապը վուգուֆատան միւրէքքէպ թէշրիլ օլունան գօմիսիօնտա արիզ ու ամիգ ճէրէյան իտէն միւդաքէրա նէթիճէսինտէ 1296 թարիխինտէ պա իրատէի Սէնիյէ մէվգրի իճրայէ վազ օլունան ֆիլօքսէրէ նիզամնամէսինին պիրինճի մատտէսի իլէ էվրօբա տիւլը մուազամատը Թարֆիքնատան պիտտէֆատթ թէշքիլ օլունան ֆիլօքսէրա գօնկրէսի ճանիպին տէն վէրիլէն գարարլարա թէվֆիգէն մէրիիւլ իճրա օլան նիզամնամէլէրի հիւքմինճէ, եալընըզ զարս օլընաճագ (տիքիլճէք) պիլճիւմլէ էշճար (աղաճլար) վէ սաիրէ ֆիտանլարը վէ իւշիւմ քիւթիւքլէրի իլէ ասմա չուպուգլարընն ֆիլիզ վէ եարագ վէ չէօր վէ չուպուգլարընն վէ սագսրտա օլան չիչէքլէրին նագլ ու իմրարը մէմնու օլուպ, հէր նէվ մէյլվէ վէ սէպպէլէր իլէ բաթաթէս վէ սոդան կիպի սաիր պիճիմլէ մահսուլաթ վէ հուպուպաթ վէ տէմէթ պաղանմըշ չիչէքլէր մէմնուիյէթը մէգիւրիյէտէն միւթէօնա օլտըղը ճիրէթլէ, օլ վէճհէյլ իճրաի մուամէլէ օլունմասը լիւզումսընա գօմիսիօնտա գարար վէրիրմիշ, վէ քէյֆիյէթ Նաֆիա վէ Շէհր Էմանէթը ճէլիլէյէրի իլէ Ռուսումաթ Էմանէթը պէհիյէսինէ տախի պիրիրմիշ օլմաղա, իլանը քէյֆիյէթ իպթիսար գըլընմը։

ԹԱՕՖԻՔԷԻ ՏՈՒԳՈՒՆ

Մագամը ճէլիլը Սատարէթուղմատէն պու քէրրէ ումում վիլայաթա եազըլան էմրնամէի սամիտ թաֆիյէի տուլուն թահվիլաթընն գարչըլըգը օլան տուլունա այնը նագտկիպի գապալի՝ գարարնամէի մախսուսը իճազընտան պուլունմըը հալտ, պազը վիլայէթլէրճէ գապալինտէ թէրէտիւտ իտիլտիկի մէրվի պուլունմըշ, վէ պու հալ իսէ 99 սէնէսի զայէթինէ գատար օլան պօրճլարընա քեաֆի թահվիլաթ՝ խազինէի ճէլիլէտէն ճէլպ իլէ օ մըգտարը՝ մէտեուլարընն զիմմէթինէ մահսուպ իտիլտիքտէն սօնրա, գուսուր գալաճագ պագայանընն թահսիլաթը՝ հալը թապիսի՝ է պրագըլմագ էֆէքերընտան ինպիաս էյլէտիկի ըէվիշը իշարաթտան նիւմայան օլմուշ օլուպ, հայ պու քի թահվիլաթը մէգիւրէնէն գըսմը ազէմի չիմտիյէ գատար Տէրսաատէթճէ ասհապը մաթլուպէ իթա վէ վիլայէթլէրէ տէ այէլ հիսապ սուրէթտէ իսրա գըլընմըշ, վէ պունընն գարշըլըգը տախի 99 սէնէսի զայէթինէ գատար օլան էմվալը ումումիյէ պագայասընտան իպարէթ պուլունմուշ օլմասընա պինտէն, մահալլէրինճէ սէնիրինը մաղիյէի մէգիւրէ թահսիլաթընա քէմալը կէրմի իլէ իգտամ օլընմատըգճա վէ մայ սանտըգլարընճա թահվիլաթընն գապալի հագգընտաքի թէրէտիւտ պագը գալարգճա, թահվիլաթը մէգիւրէ գըյմէթի թէտէննի իտէճէկի տէրքեար, վէ պու թահվիլաթ իշիւն 3 սէնէ միւտտէթ թայինի՝ պագայանընն չու միւտտէթ զարֆընտա իմհալը մէսագընը վէ թահսիլը էմվալ նիզամնամէսի հիւքմինին թաղերի մանասրնը միւնթէզամմին օլմատըղը այիքեար օլտըղը կիպի, թասֆիյէի տուլուն թահվիլաթընն նէշր ու իխրաճընտան մագսատ տախի եալընըզ պիր միւլայէթ տախիլինտէքի տուլունընն միւնհասրրէն օ միւլայէթին պագայասը իլէ մուամէլէի մահսուպիյէսինին իրֆասը օլմայուպ, կէրէք խազինէի ճէլիլէ վէ կէրէք միւլայէթլէր տուլունընն ումումիյէթ իւզրէ պագայտի տէվլէթտէն թէսվիյէսի մագսէտինէ միւսթէնէտ պուլունտրղընտան, նիզամնամէի մէգիւրէ հիւքմինէ թէվֆիգէն թահսիլաթա քէմալը կէրմի իլէ իգտամ օլունմայա պէրապէր պէր մինվալը մուհարրէր մահալլէրինճէ վուգուտի մէրվի օլան ահվալին սէրիէն ինտիֆաը չարէսինին խաթիքմալի, վէ հիւքմը գարարնամէնին էհալիյէ լայըգը իլէ իլանը էմրու իշար պուլուրուլտրը մէվսուգէն իսթիխպար գըլընմըշ տը։

* * *

ՄԻՐԻ ՎԷՐԿԻՍԻ ՎԷ ՄՈՒԽԹԱՐԼԱՐ

Պու քէրրէ Վէրկի Էմանէթը ալիյէսինտէն Թամիմէն եազըլան Թահրիրաթտա գուրա վէ մահալլաթ մուխթարլարընն պազը մէսարիֆը ումումիյէլէրի իշիւն վէրկի նամը իլէ էհալիտէն Թահսիլ իթտիքլէրի մէպալիղի վէրկի վէ պէտէլը ասքէրի տէֆթէրինէ տախի մասրաֆ գայտ իթտիքլէրի էրթօղրուլ սանճաղը սէր Թահսիլտարը Մէհմէտ Ֆահգ էֆէնտի Թարաֆընտան միւհագաթը էմրիյէ խարիճինտէ վէրկի վէ սարէ նամը իլէ էհալիտէն ագէ ալընմասը ճէզգանուննամէի հիւմայունը ահքասընճա միւճազաթը Թէրհիպիյէի միսթէլզիմ ճէրարմատէն մատտուտ օլմասը իլէ պու կիպի հալաթըն ճէրէյանը ճահզ օլամայաճաղընա մէպնի, պատէմա մուխթարլարընն տէվլէթճէ Թարհ իտիրմիշ օլան Թէքասիֆտէն մատտա վէրկի նամը իլէ էհալիտէն ագէ Թահսիլ էյլէմէլէրինին գաթիէն մէնի վէ միւթճասրրլարընն Թահթը մէսուլիյէթէ ալընմասը իշար գըլընմըղը իսթիխպար օլունմուշ տը։

ԹԷՎՖԻՔ

Շէհրըզօր միւթէսարրըֆը Բիւշի բաշյա բիւթպէի ըէֆիտի միրմիրանի,

Օթամպօլ բօլիս միւտիրի Ակեահ էֆ. հաշրէթլէրինէ բիւթպէի պալա,

Ուրֆա խանէտանը գատիմինանէն վէ մէճլիսը իտարէի լիվա ազասընտան Հիւսէյին բաշազատէ Ալի պէյէ սթապլը ամիրէ բայէսի,

Իքինճի (Էտիրնէ) օրտուի Հիւմայուն էրքեանը հարպիյէ տարիբէսինին բէտիֆ քիւնեէ գըսմը պիրինճի սրնրքի խիւլաֆասընտան Սէպայի, վէ տարիբէի մէգիւրէնին Թահրիրաթ գալէմի խիւլաֆասընտան Բիֆաթ էֆէնտի բիւթպէի սալիսէ,

Օրտուի մէգիւիր էրքեանը հարպիյէ տարիբէսինին նիզամիյէ քիւնեէ վէ նուֆուս գըսմարը խիւլաֆասընտան հաճի Սատրգ վէ Ղալիպ էֆէնտի բիւթպէի բապիա,

Մուհաճիրին իտարէի ումումիյէսի էվրագ օտասը քէթէպէսինանէն Ապտուլլահ էֆէնին հարզ օլտուղը բիւթպէի իրմիյէսինին՝ գալէմիյէէ Թահվիլի իլէ էօհէսինէ բիւթպէի բապիա,

Վան վիլայէթի իսթինաֆ միւտտաիի ումումիյիկի՝ Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիսի Նաֆիզ պէյէ,

Տէրսաատէթ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիյիկի՝ իսկիւտար իճրամէմուրը Շէմսէտտին պէյէ,

Իսկիւտար իճրա մէմուրիյէթի Տէրսաատէթ Ամիյէ միւֆէթթիշլիկի պալ քեաթիպի Բասիմ պէյէ,

Էտիրնէ վիլայէթի տախիլինտէ քեանի Միտեէ գաղասը գայմագամղը՝ Շարքէօյ գայմագամը ասպզ Հըֆզի էֆէնտ Թէվֆիհ պուլրուլմուշ տը։

* * *

Լէվազիմաթ տարիբէսի պիրինճի չիւպէ միւտիր մուավինի միրալայ Ահմէտ Ամիճ պէյէ՝ 3ինճի Օսմանի նիշանը իհսան պուլրուլմուշ տը։

ՄԻԼԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Ամսթրիատա միւհթէրէգ օլան Սթրի գասապասը հարիգգէտէկեռնընա իտնէթէն թէշքիլ օլընան գօմիսիօն՝ Լէմպէրկ վալիսինին Թահթը բիյասէթինտէ իճրաի վազիֆէյէ իպթիտար էյլէմիշ տիր։

Մէգիւր գասապա միւտիրի Թարֆընտան թագտիմ օլընան լայիհայա նազարէն 643 խանէ վէ 65 էպնիյէի միրիյէ միւհթէրէգ օլմուշ տը։ Գասապանընն միւճէտտէտէն ինչասը 2 400 000 ֆիօրինէ միւթէվագգիֆ օլտըղը Թախմին օլընմըշ տը։ Էհալինին զիյանը 1·800·000 ֆիօրին տիր։ Ամսթրիատաքի սիկուրթա գումբանիալարը՝ 580 000 ֆիօրին զիյան իթմիշլէր տիր։

Աչըգտա գալան էհալիյէ՝ մուվագգաթէն իսքեան իթմէք իւզրէ խաչապ պարագալար ինչա օլունմագտա տը։

—

Պունտան պիր գաչ այ մուգատէմ նիշամսըզ պիր սուրէթտէ վէ ատէթա ճէպր իլէ Սբանիա նախպէի հիւքիւմէթի գրալիցա Գրիսթինին նէզտինէ կիրմէք իսթէմէսինանէն տօլայը սէքիզ սէնէ գալէպէնտիկէ մահքիւմ օլան տիւք տը Սէվիլ՝ նախլը աֆվ օլմայրզ, պու քէրրէ Թահթ էլ հըֆզ Պալէար ատալարընտա Մօլա գալէսինէ կէօթիւրիմիշ տիր։

—

Միւճթէմէի Ամերիգա ճիւմհուրիյէթի՝ պունտան ագտէմ Վիէննայա կէօնտէրտիկի պիր սէֆիրինին չայանը գապալ կէօրիւնմէտիկի հասէպիյէ անը կէրի չազրըրզ, տիկէրինտէ Թային իթմէք իսթէմէտիկինտէն, շիմտի Ամերիա—Մաճառիստանի հիւքիւմէթի տախիվաչինկթոնտաքի սէֆիրինի կէրի չազրարագ եէրինէ տիկէրինի նասպ իթմէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԻ

Բէթէրսպուրգ սէֆարէթը Սէ-նիէսի մէմուրը պահրիսի (աթաչէ նավալ) պինպաչը Ոամի էֆէնտիյէ Բուսիա տէվլէթի թարաֆընտան Զն-ճի բիւթպէ Սէն Ոթանիլաս նիշանը իթա գըլընարագ, Թաաիրգինէ իրա-տէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Իբինճի օրտուի Հիւմայուն միւ-շիրի Թահիր բաչա հայրէթլէրինէ մուրասսա պիր մահֆազա իլէ ըս-Թապը ամիրտէն իբի աթ իհսան պույրըլմըշ վէ պիր գաչ կիւնէ գա-տար բաչի միւշարէլէյհ հազրէթ-լէրինին տամատընա իթա օլընարագ էտիրնէյէ կէօնտէրիլճէկի իշիտիլ-միշ տիր։

—Գաբլըճաբար մէվսիմի օյմագ հա-սէպիյէ Պրուսա վիլայէթի տախի-լինտէ քեփրկէ նամ մահալէ պու քէրրէ մուվազգաթէն Թէլէկ-բաֆ մէրքէզի քիչատ օլունարագ, մուխապէրաթը Թիւրքիյէ իճրա, վէ տտի վէ Թէահհիւտլի բսոթա մէ-քեաթիպի գապուլ օլունաճագ տրը։

—Թաթավատա մահալլէ պէքճի-լիկի իտէն Ոթավրի իլէ կազինօճը Թէօլօկի վէ բէֆիգի Այէգօ՝ բազար էրթէսի կիւնիւ խասքէյ բանայը-ըրնա կիտիպ, ավտէթլէրինտէ Այի Թանաչ տէրէսինտէ միւնազաա իտ-ըբ, մէրգում Թէօլօկի՝ պուչագլա Ոթավրինին կէօքսիւնտէն վէ իս-քէվլէ իլէ պայրնտան ֆէնա հայտէ եարայլրպ սավուչմուշ իսէ տէ, մուսխեսերէն Թէվգիֆ օլնմըշ վէ մէճրուհ տախի խանէսինէ կէօթիւ-բիւլմիշ տիր։

—Մարտրն 10ինճը կիւնիւ Մարէր իսմինտէ պիր Ֆուանն սէֆինէսի՝ Պաթուժանան 17 000 սանտրգ բէթ-բոյ կազ ալըպ, իսքէնտերիյէ կի-տէը իբէն, էանակ բահտէ Գրէբէ ատասրնտա վագը Արֆէսա գարիյէ-սի բիչկեահընտա մէզգիբր սէֆինէ հէր նասըլսա աթէչ ալմըշ, վէ սէ-ֆինէնին գաբտանը իլէ Թաիֆէլէ-րի պիր սանտալ իլէ ատահ մէզգիբրէ ճան աթմըշլար, վէ մէմուրինը հիւ-քիւմէթ վէ էհալինին մուավէնէթի-նէ բաղմէն 17000 սանտրգ կազտան եարլրը 2000 սանտրգը վէ կէմինին էտէվաթընտան պիր ազ չէյ գուր-Թարրլապիմիշ տիր։

—Պու կիւն Խրտրէլրգ օյմագ միւ-նասէպէթի իլէ պիլուժուժ ասա-քիր Շահանէյէ գուզու Թէվզի օ-լունաճագ տրը։

—Մէքեաթիպը բիւշտիյէ ասքէ-բիյէ իմմիհանլարընա պու կիւն պայլանաճագր կկա, մէքեաթիպը բիւշտիյէ միլքիյէ իմմիհանլարը-նա տախի ճուժաա էրթէսի պէտ օ-լունաճագ տրը։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Մէհմիրը իտարէսինտէ կէլէն իլան.

Բուսէյի չրմէնտրֆէր Թահվիլա-Թընն 12 Նիւմէրօտան 23 Նիւմէրօ-յա գաատր օյան գուբօնլարընտան պազրլարը մէֆգուտ օլտրղնտան, պունլարըն եէրինէ տիկէր գուբօն-լար իթասը միւնասէպէթի իլէ պօր-սատա ալըմ սաթըմ էանասրնտա միւ-քիլաթ գու հուր էյլէտիկինտէն, վէ գուբօն նիւմէրօլարը՝ Թահվիլաթը ասլիյէ նիւմէրօլարընա վէ եաթատ հանկը գուբօն պէտէլինէ վէրիլիյօր իսէ անլէրին նիւմէրօլարընա միւ-Թասլգաթ իթմէտիքէրինտէն. Հա-միլէրի Թարաֆընտան սալֆիֆիզ-զիքր գուբօնլարըն Թէնգիհ օլինան գըյմէթլէրի նագտէն Թէէտիյէ վէ եաթատ տիկէր գուբօնլար իլէ Թէպ-տիլ օլնարագ, իչպու Թահվիլաթըն Թանգվիմինէ Ցուլունը Ուժումիյէ մէճ-լիսը իտարէսի Թարաֆընտան գա-բաղ վէրիլմիշ տիր։

Պինապէրին համիլէրի՝ Թահվիլա-Թը մէգգիբէյլի Սթամպօլտաքի Օս-մանլը Պանգասը իտարէխանէսինէ կէօթիւրիւպ, գուբօնըն Թէնգիհ օ-լընան գըյմէթի օյան 1 ֆրանգ 40 սանթիմի վէ ֆազլա օյարագ 60 սան-թիմ տախի տամկա խարճը քի, ճէ-ման պէհէր էքսիք գուբօնա պէտէլ 2 ֆրանգ, վէ էքսիք գուբօնա պէ-տել պաչղասընը իթա իմտիքլէրի հալտէ եալընը 60 սանթիմ Թէէտի-յէ իտէրէք տամկաի մախսուսընը վազ իմտիրմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օլընը։

Տէրսաատէթ 12/24 ապրիլ 1886

8—4

ՐԷԺԻ

Մէմալիքը Շահանէ միւշթէրէք իւլ մէնիֆա Ռէժի իտարէսինտէ կէլէն իլան.

Էն ալա ճընս Թիթիւն վէ սիկարալար՝ պունտան ագ՝ մբի իլանլարտա պէյան օլու�Թիթիւնճի տիւքքեանլարընտան մատա զիրտէ պէյան օլընան Թիթիւն-ճի տիւքքեանլարընտա տախի ֆիրուխթ օլունը։

ԻԻՍԿԻԻՏԱՐ.— Զարչըտա Նիգօլինին 2 նումէրօր տիւքքեանընտա,

ԳՈՒԶԿՈՒՆՃԻԳ.— Թիթիւնճի Ա-կեահընը տիւքքեանընտա,

ՊԷՅԼԷՐՊԷՅԻ.—Իսքէլէտ Հաճի Մէհ-մէտ էֆէնին տիւքքեանընտա,

ԳԱՆՏԻԼԼԻ.— Իսքէլէտ Թիթիւնճի Նիգօլանին 24 նումէրօր տիւքքեանընտա,

ԵԷՆԻԲԷՕՑ.— Իսքէլէտ Գօսթինին տիւքքեանընտա,

ԹԱՐԱՊԻԱ.— Իսքէլէնին գարչըսընտա Վասսիլինին տիւքքեանընտա,

ՊԷՕՑԻԻԲՅԷՐԷՔ.— Իսքէլէ գուրպինտէ Բէժի տէբզիթօսընընտ գարչըսընտա Բա-նայօթինին տիւքքեանընտա,

ՊԷՕՑԻԻԲ Ա.Տ.Ա.— Բլաթանօ մէյտա-նընտա Բէսուլ Սապրգրն տիւքքեանընտա։

ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹՐ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Տէրսաատէթ 18|30 ապրիլ 1886

3—2

ԻԼԱՆ

Գալաթատա քէօբրիւ պաչընտա 55 նու-մէրօյու մաղազատա մուգիմ Գուլագսըզ-եան Մարգար էֆ, Թարաֆընտան վիւ-բուտ իտէն իլան տըր.

Պէհէր իբի այտա պիր քէչիտէսի մու-գարբէր օյան Բուսէյի Թիմուր եալ Թահ-վիլաթ գուրասը իչպու 1886 սէնէսի ա-լաքիր. յուրիսին պիրինճի կիւնիւնտէ 98ինճի սէֆա օյարագ քէչիտէ գըլընա-ճագ 300 նումէրօյր հավի գուրա իքրա-միյէէրինին պիրինճիսի 300,000, իքին-ճիսի 23,000, գըրգ սէքիզ ատտի միւխ-Թէլիֆ օյարագ 75,000 վէ տէօրթ եիւզ էլլի ատտի տախի 400էր ֆրանգ գա-ղանճագլարընտան, մէգգիբր իքրամի-յէէրտէն ճիւզի պիր ֆէտասքեարլըգլա Թէճրիւպէի Թալէհպիրլէ հիսսէմինտ օյ-մագ իւզրէ մէչհուր պանքէր Մ. Զարի-ֆի վէ Եսայեան պանգալարընն Թահրը Թէէմինաթլարընտա օյան բրօմէս պիլէթ-լէրինտէն իքրամիյէնին Թէմամընա քէս-պը իսթիհգագ իտնլէրի ֆիյ 7½, նըս-ֆը 3, բուպը 3· վէ քէպա բուպ իքրա-միյէտ հագգը օլմագ իւզրէ 23 նումէ-րօյը հավի բրօմէս պիլէթի 37½ զրուշ ֆիյաթլա ֆիրուխթ օյուն։ Մէճճանէն վէրիլէն ճէտվէլ տերունինտէ պուլընան նումէրօլարը խարճը գապուլ օլունմագ· Թաշրալարտան կէլէն սրբարըշաթ պէտէ-լի կիւնինտէ Թէէտիյէ գըլընմագ իւզրէ բոլիցա եաթատ բսոթա բուլը իրսալինսէ, սրբարըշաթ սէրիան իհրա գըլընը։ Սա-Թրճրլարա պէհիյէ վէրիլիպ էլսինէ միւխ-Թէլիֆէտէն մէքթուպ գապուլ օլունը· ասլա մուայէնէ օլունմամը էսհամ Թահ-վիլաթ նումէրօլարը՝ գուրանը պիտայէ-Թինտէ էն սոն քէչիտէսինէ տէկին մէճ-ճանէն բույէթ օլունը։

Մուսթալէյհ Գուլագսըզեան Մարգար էֆ. մաղազասընտա Թասֆիյէի տույուն Թահվիլաթ մուամէլաթը տախի իհրա օ-լունըպ, Թաշրալարտան պէտէլը սրբարը-շաթ կէօնտէրիտիքտէ, հինս եանի հէր նէվ Թահվիլաթ Թահրիրէն պէյան գը-լընտրգտա, սրբարըշաթը բիյացաստ մու-ճիպինտէ սէրիան իհրա օլունաճագը իլան օլունը։

Ի ԲԱՆԳԻԼՈՆ

ԳԱԼՖՕՐՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Մ. Մ. Գալֆօրուլօ պիրատէրլէր՝ մօ-տա գուժաշ վէ սաիրէ սաթըլան մաղա-զալարընն Գալաթա Մէրալը գարչըսը-տա 206 նօմէրալը մահալէ (եանի սա-պրգ Կրօմպագ մաղազասընա) նաչ օ-լընտրգընը, վէ պու մինանէպէլէ իլ-պու եագ մէվսիմի իչուն վիւրուտ իտէն պիլճիմէվ կիւզել վէ նէֆիս մալլէրին գպէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլտրգընը իլան իտէրլէր։

10—5

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 4 Մայիս

Ինկիլէսհամը ինկ. Լիր.	101-3/16
Օսմ. էսհամը աչըլը	11-15/16
» » գաբանը	15-
» » Սէրի Ա	25-
» » » Գ	16-
» » » Ս	15-
Օթման 1871	70-3/4
Օսմանլը Պանգասը	11-1/8
Բուսիա իսթիգրազը	99-1/4
Մըսրը տույ. մութահէտ	68-3/8
» իսթիխգալը	93-1/8
Տարիա Սանիէ (Մըսրը)	68-1/4
Ռօչիլ իսթիգրազը	94-1/4
Մա արիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 5 այ վատէ	25-35

Բարիզ 4 Մայիս

Ֆրանս. էհվ. 3 % Ֆր.	82-42½
» » 4½ %	109-15
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլը	15-02½
» » » գաբանը	15-15
Մէտպոլէ	
Սեռի Գ.	15-80
» Ս.	15-10
Բուսէյի չըմէնտըֆէրի	37-12½
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	-
Օսմ. Պանգասը	531-25
Ֆրէսի Լիոնէ	528-75
Ֆրէսի Ֆօնտէ	1563-75
Լիոն ագսիոնը	1235-
Մուէիչ ագսիոնը	2152-50
Բուսիա 5 % 1877	102-1/2
Իթալիա էսհամը	98-40
Մըսր Ֆօնտ. մութահրէտ	355-
Իսպանիա 5 % 1879	288-75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-14

Վիեննա 4 Մայիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	126-35
Ռումելի չըմէնտըֆէրի	13-

(Եօրթու միւնասէպէթիյլէ պու կիւն Գալաթա պօրսասը գապալը տըր։)

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՈ ՍԷՐԱՕՓԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ Թահնիյէ իտարէսի ի-չիւն օն պէշ պին քիլը ճէտիտ եու-մուշագ պուդջայ միւպայաա օլու-նաճաղընտան վէ իշպու Նիսանը բու-մինին երիմի տէօրթիւնճի բէնճէն-պիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վերի-լէճէկինտէն, իթայա Թալիպ օլան-լարը Լէվազիմաթը Ուժումիյէ տա-իրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

22 Նիսան 1886

2—1

ՊԱՂՈ ՍԷՐԱՕՓԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

Ալասսնեայա կէօնտէրիլմէք վէ պուրատա էրզագ անպարընա Թէա-լիմ օլընմագ իւզրէ միւպայաա օլը-նաճագ պէչէր պին գըյէ մագարնա վէ չէրիյէ վէ Նիյասթա վէ բազագը իւգիմինին սանտրգ վէ մուչամա մէսարիֆի վէ սարէսի միւԹահ-հիւտինէ ահտ օլարագ մագարնա վէ չէրիյէնին պէհէր գըյէի ճէտիտի իւչ զրուշ օթուզ բարայա վէ Նիյաս-Թանը պէհէր գըյէի ճէտիտի տէօրթ զրուշա վէ բազագը իւգիմինին գը-յէսի տէօրթ զրուշ օն բարայա Թա-լիպի էօհտէսինտէ օլուպ, Նիսանը բումինին երիմի տէօրտիւնճի բէնճ-չէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վե-րիլէճէկինտէն վէ երիմի ալԹընճը ճուժաա էրԹէսի կիւնիւ տախի Թէ-գարրուր իտէն ֆիրԹընտան եիւզ-տէ պէշ Թէնզիլի գապուլ օլունա-ճաղընտան, իթայա Թալիպ օլանլա-րը Լէվազիմաթը Ուժումիյէ տաի-րէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

22 Նիսան 1886

3—1

ՊԱՂՈ ՍԷՐԱՕՓԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

Միւթէգարիպ իւլ հուլուլ օլան չէհրը Բաժազանը չէրիֆտ ճէնուտը ճէնապը Միւիւ-քեանէյէ իֆթարիյէ օլարագ վերիլմէք իւզրէ լիւզումի օլուպ, միւպայաա օլունաճագ օլան օթուզ ալԹը պին գըյէ բէչէլ իլէ երիմի պին գըյէ զեյԹուն վէ օն իբի պին գըյէ բէյնիրին իթասընա Թա-լիպ օլան վէ չէրահիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին իչպու Նիսանը բումի-նին Նիհայէթինէ գատար Լէվազի-մաթը Ուժումիյէ տաիրէսինէ կէլմէ-լէրի իլան օլունը։

21 Նիսան 1886

3—2

ՊԱՂՈ ՍԷՐԱՕՓԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւպայաա օլունաճագ օլան երիզ պին գըյէի ճէտիտ Թրիէսթէ թօր-պա չէքէրինին իթասընա Թալիպ օլան վէ չէրահիթինի անլամագ իս-Թէյէնլէրին իչպու Նիսանը բումինին Նիհայէթինէ գատար Լէվազիմաթը Ուժումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի ի-լան օլունը։

21 Նիսան 1886

3—2

Շուրաի Պահրիյէ ճանիպը ալիսինտէն

Թէբանէի ամիրէ ֆապրիգալարը վէ տէրունինտէ մէվճուտ օլուպ, խարիճէ ֆիրուխթը մուգարրէր օլան պագրը վէ գուրշուն թօգալը գալայ լէհիմի քիլի իլէ պագրը վէ բիրինճ ճիրուֆիրնն պիմիւզալէտ իբի եիւզ ատէա Օսմանը լիրասընտա Թալիպի էօհտէսինտէ Թէգարրուրէյլէտիկինտէն, պունտան զիյատէյէ ալմագա Թալիպի վար իսէ, միւզալէտէտ պուլընմագ իւզրէ բումի նիսանը Երիկիրմի սէքիզինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ Շուրաի Պահրիյէյէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

22 Նիսան 302

Շուրաի Պահրիյէ ճանիպը ալիսինտէն.

Հավուզը ճէտիտ իթթիսալինտէ վէ Ազազ Գաբուսը ճատտէսինտէ վագը Թէիսանէի ամիրէնին մալի օ-լան տիւքքեանլար իւչ եիւզ իբի սէնէսի մալիս իպթիտասընտան ի-Թիպարէն պիր սէնէ միւտտեթլէ մագթուէն Թալիպինէ իհսանէ օլու-նաճաղընտան, մէգգիբր տիւքքեան-լարը Թուլթագա Թալիպ օլանլարը միւզայէտէտ պուլընմագ իւզրէ բումի նիսանը Երիկիրմի ալԹընճը ճուժաա էրԹէսի կիւնիւ Շուրաի Պահրիյէյէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

22 Նիսան 302

Զէրքէս Մէհմէտ պէյին Տէրսաաաէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Իքինճի Հուգուգ տարիբսինտէն 3 շուպպի սէնէ 301 Թա-րիխի պիր գրԹա իլամ մուճիպլինէ, սար-բաֆանտան Քէյէկ օղլու Պօղոս աղայա սէյնի օլան մէպպիզը մալիմէնին Թէէ-մինը իսթիֆասը իչիւն մէհտեուն էօհտէ-սինտէ օլուպ, տայինին իսթիտասը իւզէ-րինէ Թահրը հանգէ ալտրրրան Այա Սօֆիա հիվարընտա Իսհագ բաչա մահալ-լէսինտէ Թօբրագ սօգագտա վագը Թախ-մինէն վէ Թէրպիէն 46 արշըն 9 սանթի-մը ճէսիտ վէ 80 արշըն 4 բարմագը ա-Թիգ արսա իւզերինէ մէպին 3 գաթ տան ֆէվգանի վէ Թահհանի 4 օտա վէ միւշ-Թէմիլաթը սարէրտէն իսպարէթ 11 նու-մէրօլը պիր պապ խանէ Թէմամընն Թա-րիխը իլանէն իթիպարէն 15 կիւն սոն-րա պիլմիւպայէտ ֆիրուխթընա Թէ-չէպպիւս օլունճաղը Տէրսաաաէթ մէր-քէզ հէրա սարէրտինէն իլան օլունը։

21 Նիսան 302

Այտըն վիլայէթինէ Ֆօչէթէյն գա-զասընտա քեանն սէնկը ասիապ վէ ֆի-բրագ բուսումընն 4 սէնէ միւտտեթլէ իհալէսի իհրա գըլընմագ վէ սէտէլը մու-գարրէրէսինին բուպը բէչինտէն վէ պա-գրը հէր այ միւրուրինտէ մուգասա-թէն վէ այնէն լիրա 100 ղրչա օլարագ տօղրուտան տօղրույա Թիմարթէթ նէգա-բէթը ճէլիլէսի վէզնէսինէ Թէպիմ օլուն-մագ չարթը իլէ 4 սէնէլիկի պիմիւզա-յէտէ 3200 լիրասա մահալլի Թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտրգընտան, իչպու Նիսանը Նիհայէթինտէ գարարտատէսի չէքիլէրէք, 3 կիւն զարֆընտա 100տէ 5 զամմ օլունը իսէ գապուլ օլունը, չէհրը մայիսին 3ինճի կիւնիւ գաթիէն իհալէսի իհրա գըլընճաղընտան, զամմ իլէ Թալիպ օլանլարը միւտտեթը մէգ-քիբէ զարֆընտա Օրման վէ Մէճատին մէճիսինէ միւրաճաաթ օլունմասը իլան օլունը։

22 Նիսան 302 2—1

Պուլկար տաղը մատնի հաբլաթընտան օյարագ պու քէրրէ վիւրուտ իտէն 62485 տիրհէմ 911 տիրհէմ քիսսուր կիւմիւշ սիմ իլէ 494 տիրհէմը ճէտիտ 334 քիսսուր ալԹունն միւզայէտէսի տէրասոթը իհրա պուլունտրգընտան, պունա Թալիպ օլանլարը իչպու Նիսանին 28ինճի սալը կիւնիւ սաաթ 9 բատտէյէ-բինտէ Օրման վէ Մէճատին մէճիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

22 Նիսան 302

ՈՒՄՈՒՄԻ ՔԵԱՂԸՏՃԸ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Իչպու մաղազատա պիրինճի ճինս Ֆը-բրանսզ մալի օյարագ հէր նէվի եագը Թագըմը վէ Թիւճար տէֆթէրլէրի ֆի-բրուխթ օլընտրգը կկալի,

ԿԼՕՊ

Նամ սիկարա քեաղրտը տախի սաթըլ-մագտա տըր.

ՖԻՑԱՔ ՂԱՑԷՔ ԷՀՎԷՆ.

Թօրտան վէ բէրաքէնտ օյարագ մալ սաթըլըբ, վէ Թաշրալարտան վուգուա պուլան սրբարըշլար իհրա օլընը։

Սթամպօլտա Ֆինտըգը խանտա Ն° 1 Սուլթան Համամընտա Ն° 1 վէ Զար-չըլը խանտա Նօ. 27 վէ 28։

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Շարգտա վէքիլի Մ. Էօժէն ԲԱԲԱԲՕՐ

Ազիէնտա	մէրքէզի	Վիէննատա	սէրմայէ	ֆրանգ	6,000,000
Ֆրանգօ-Հօնկրուազ	»	Գուտաբէչթատա	»	»	20,000,000
Ֆէնիքս, Օֆրիչիէն	»	Վիէննատա	»	»	4,500,000
Նասիօնալա	»	Գուզրէչտէ	»	»	3,000,000
			Ճէման	Ֆր.	33,500,000

(Իհթիյաթ ագչէի տախիլը հիսապ տէյիլ տիր)

Գալաթատա Գարանթինա սօգաղընտա Նօ. 11

ՊԷՕՑԻԻԲ ԷՇԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍՍԸ

JEAN PSALTY

ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՈՐՆՏԱ Ն° 657—661—662

ԲԷՍԱՆԷՔ, ՆԷՊԱՍԷՔ, ԷՀՎԷՆԻՑԷՔ

Բարիզ, Ինկիլիզ վէ Ալէման մամուլաթընտան օլարագ պէօյիւք մօպիլ-եա վէ էշեա ֆապրիգա վէ տեբզիթօսը.

ՖԻԼԼԻԲՅԷԹԼԻ ՎԷ ԶԷՇԻՏԼԻ ՀԱԶԸՐ ՄԱԼԼԱՐ

Սրբարըշաթ՝ հէր նէ էհվալմիյէթէ օլուր իսէ օլսուն, քէմալը սիւրաթ վէ իթինա իլէ իճրա օլունը։

Մ. ԺԱՆ ԲՕԱԼԹԻ՝ Բարիզ վէ Գրիւքսէլլին էնալա ֆապրիգալարը մամու-լաթընտան օյմագ իւզրէ պու քէրրէ եինէ պիր խալլի մօպիլա վէ էշեա կէ-թիրմիշ տիր։

Լմիթաաի մէզգիբրէնին բէսանէթ վէ նէֆասէթինէ միւթմէին օյմագ ի-չիւն Մ. Բաալթինին մաղազալարընա զիյարէթ իհալէ քեաֆի տիր։

Զեյլ.— Իշգոս մագազա՝ ԲՕԱԼԹԻ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ մագազասը ըն-ծայելի է։

ՌՈՒՍ ԷՄԹԱԱՍԸՆԱ ՄԱԽՈՒՍ ՄԱՂԱԶԱՍ

Գալաթատա Ալէքսիատի խանընտա 1 նումէրօտա Թօքտան վէ բէրաքէնտէ սաթըլըբ.

Եէյլինթիյէ տաիր օլան էն ալա վէ նէֆիս Ռուս էմթաասընը տօղրուեա մահա-ինտէն կէմիրտպպ ֆիրուխթ իթմի սիյլէ չէհրիմիզտէ հիսսիրեա նամ ու չէօհրէթ քէսպ իթմիշ օլան մէզգիբր մաղազատա պէրվէճէը աթի մէէլիբլէթ ֆիրուխթ օլունմագ-տա տըր.

Սիյահ աթգու խավեար՝ իւչ քաւէտի պիր օգկալրգ մանթաղամ	Ղրշ.
գուլթուլա՝ իչինտէ	81
Գազլօթ խավեարը՝ ֆըչը իչինտէ, օգկասը	65
Թօմպրուգ խավեարը՝ » » » »	54
Սիպիր եաղը՝ խալիս վէ սաֆի օլարագ պիրինճի ճինտէն, պէօ-	
յիւք վէ 25 օգկալրգ ֆըչլար իչինտէ օգկասը	14
Իքինճի ճընս՝ օգկասը	15
Մագարնա վէ չէհրիյէնին էնվար՝ օգկասը	5.75
Սիպիր եաղրյա եաբլմշ բէքսիմէթ՝ օգկասը	7
Շեքերլի բէքսիմէթ՝ օգկասը	8
Թիթիւն տիլի՝ չիֆթի	25
Էնվալ Թուզը վէ Թիթիւն պալըգլարը	-
Մօսգուտատա եաբըլան վէ Ռուսա «Ծաղիքի Վսալէ» Թապիր օլու-նան տիլլէր՝ չիֆթի	50
Գիրինճի ճինս ուն՝ օգկասը	4

Թօքտան պանլարա սգօնթօ օլունը։

Մէզգիբր մաղազա՝ հէր նէվ սրբարըշաթը քէմալը տիգգաթլա իհրա իտէր վէ գօմիսօնլա հէր նէվ էմթաա ֆիրուխթ էյլէր։

Թ. ԳԱՄԱՐԱՏՕ վէ ԳՈՒՄԲ.

ՖԷՕՆԻՔՍ ՖԱՅՐ ՕՖԻՍ

PHOENIX FIRE OFFICE

1782տէ Լօնտրատա մուէսսէս

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԷ ԻՆՆԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէնէվի ալտրը իւճրէթ 900,000 ինկ. լիրասընը միԹէճավուզ տըր.

ԻՀԹԻյԱԹ ԱԳՉԷՍի ՊԻՐ ՄԻԼԵՕՆ ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՐԱՍԸՆԸ կէչէր.

ՖԷՕՆԻՔՍ գումբանեասընընն ազասը միյանընտա ինկիլիթէրրանընն էն զէն-կին վէ էն մասարուֆ սէրմայէտարանընտան պուլունմաղլա, պու խուսուս՝ միւԹէրրիտիրինէ պէպիլ պիր Թէէմինաթ տըր։

Զիյատէ իմվա իտէն մէմուրլար՝ Տէրսաաաէթ վէ պիրտրը սէլասէտէ եանկընա գարչը էմրաք, էչեա վէ էմթաասը սիկուրթա խտուպ, վագը օլան գայիաթը՝ մահալլինտէ Թազմէն իթմէյէ սէլահիյէթի հայիպ տիրլէր։

Ա.Ֆէնդիլէր· ԳԼՕՆԱՐԻՏԻՍ վէ ԳՈՒՄԲ.

Դեկտ. 31ինճի գատար վերիլէն գէյան 14 միլեօն տըր։

Ն. 8.— Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաչա խանընտա.—Ն. 8.

ՄԱՏԱՏԱՐ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ

ԱՇԽԱՐՀԱԿԱՆ ՄԱԶՈՒ ՆՈՐՈՒԹՅՈՒՆ

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ներկայ ընկած մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կանները, ոյժը և աճումը։ Գլխու թեփը չուտ մը անհրաժեշտ կ'ընէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Բայց փորձը ուսնեցան ամենքը որոնց մոխրագունած մազերը իրենց բնական գոյ-նին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։

'Լերկ չէ, և ամենէին դեան մը չըներ։ Թէ որ կ'ուզես թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր տեսէ Ս. Ա. Ալլէնի Հաճա-խարական Հալի Նորոգողին։ (MRS. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գտնուիր մէթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row).

'Լոյնպես Դարիզ ու Նիու Եօրք։ Կրամաառուի ամեն սարիրիչներու, անոյշ իւղա-գործներու և անոյշեցի դեղագործներու քով։

Գլյոզլուտա Ֆօղրու եօլտա Գանծիք պիրատէրէրին ինկիլիզ էճզախանէսի իլէ Եիւքսէք գալարրըմտա Մ. Գարուանանը ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Գլյոզլուտա Ֆօղրու եօլտա Մ. Իզիտոր Լա Գանտէլանը ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։